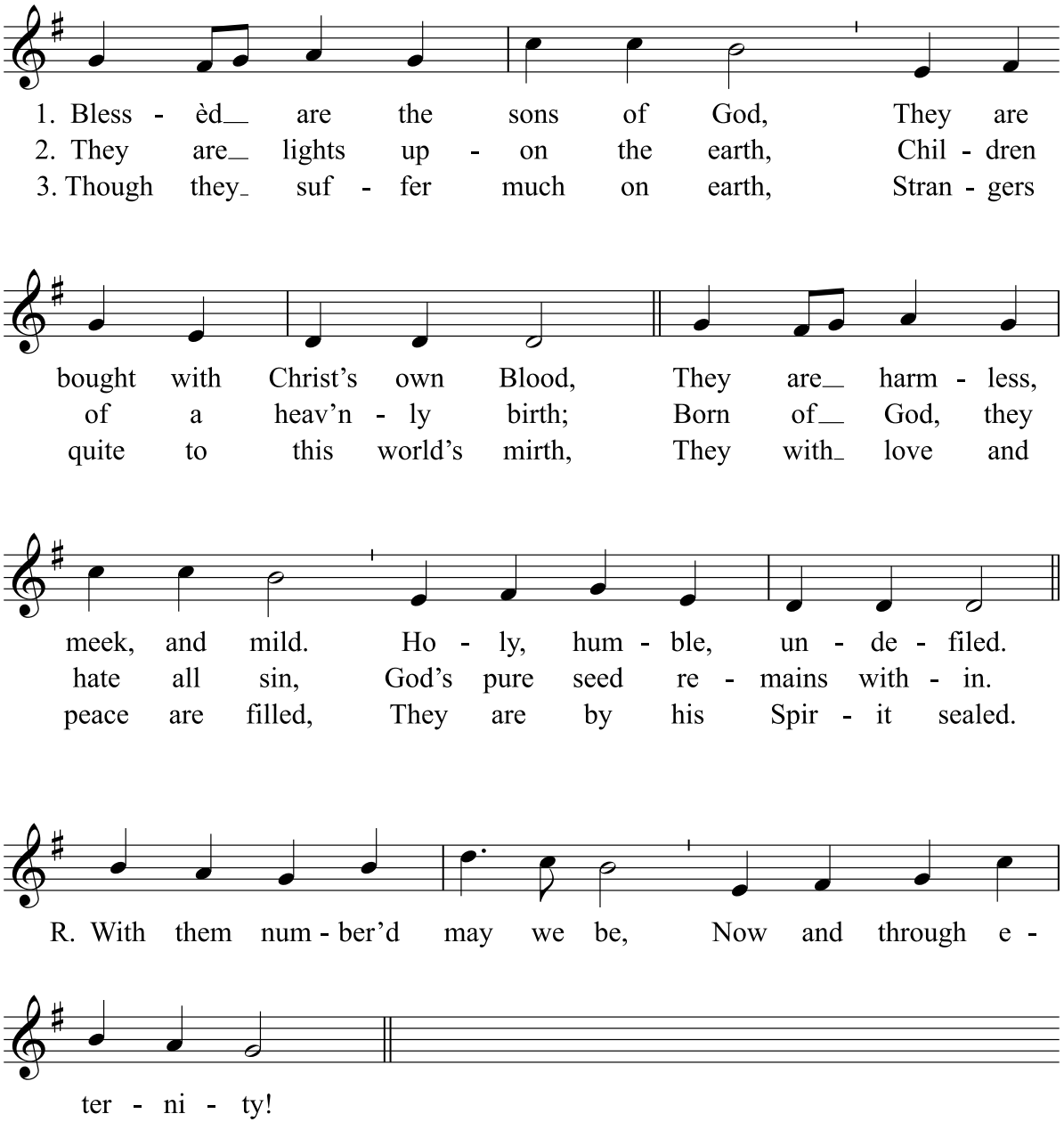33rd Sunday in Ordinary Time (Year A)

15 November 2026

 # 788 in the Father Brébeuf Hymnal • *Used with permission.*

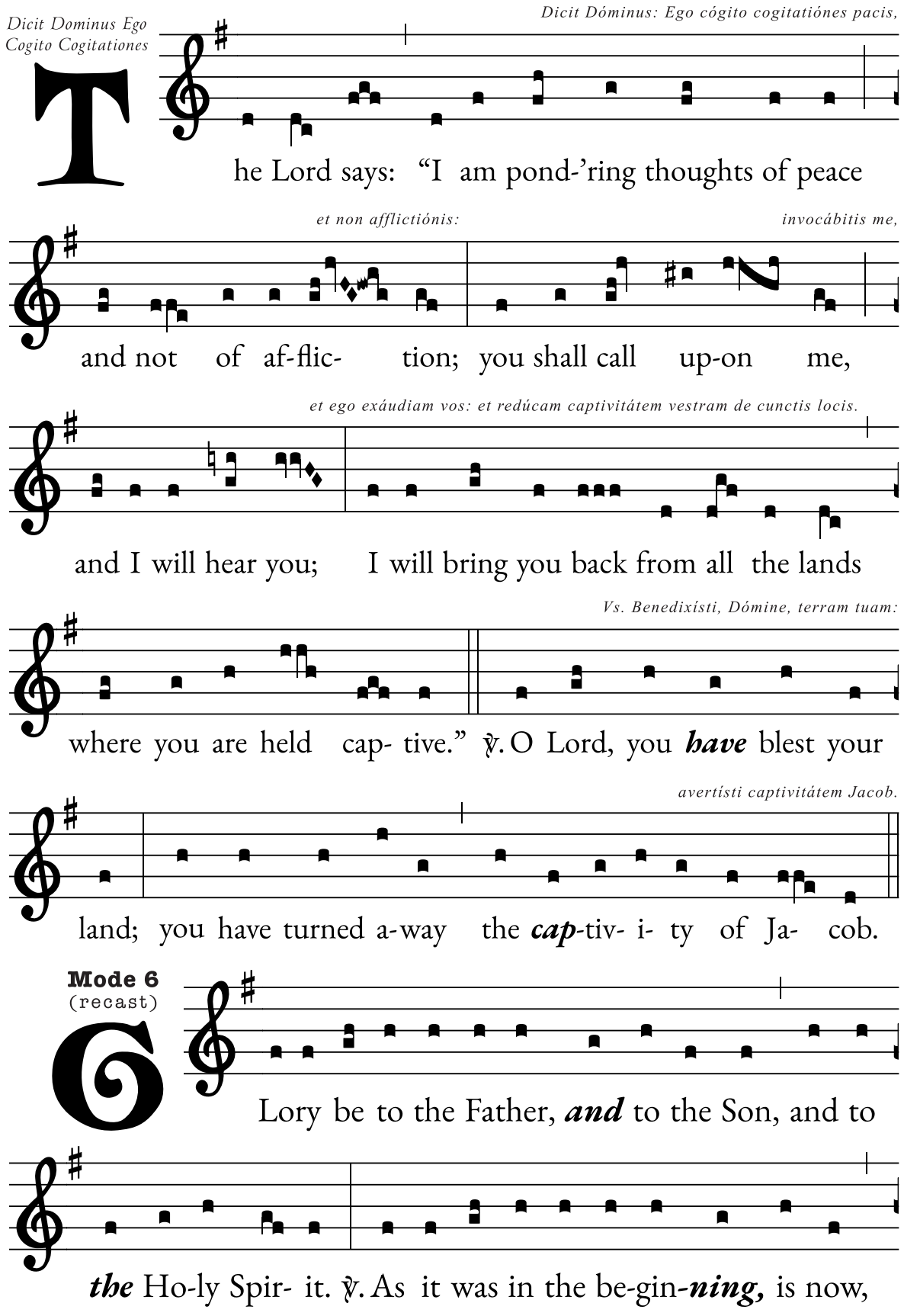
788 Blessed Are The Sons Of God

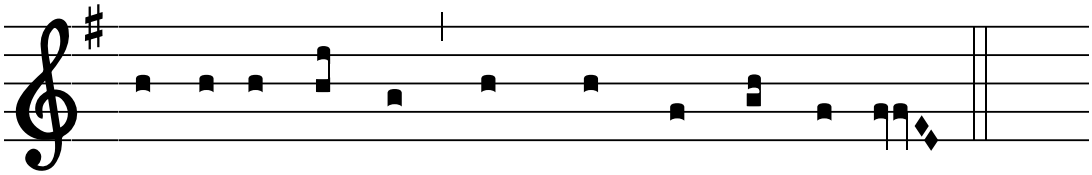
"See how the Father has shown his love towards us; that we should be counted as God's sons, should be his sons."—I John 3.1



Entrance Chant • 33rd Sunday in Ordinary Time • Years ABC

Approved for liturgical use by the Committee on Divine Worship (USCCB).





and ev-er shall be, world with-***out*** end. A-men.

This composition is an English adaptation of the GIRM's **1st option** by the *Chaumonot Composers Group*. We are currently searching for a publisher. Learn more at: **http://chaumonot.info/**

In November of 2007, Bishop Donald Trautman, chairman of the USCCB *Committee on the Liturgy*, made the following declaration:

> "Recent research, confirmed by unofficial discussions with officials of the Holy See during the past several years, has made clear that the antiphons of the ORDER OF MASS were never intended to be sung, but are provided without notation to be recited whenever the *Graduale Romanum* or another song is not sung. The antiphons of the Missale Romanum, which differ substantially from the sung antiphons of the *Roman Gradual*, were never intended to be sung."

According to the GENERAL INSTRUCTION OF THE ROMAN MISSAL, the **1st option** for the *Entrance Chant* is *antiphona cum suo psalmo in Graduali romano* ("the antiphon with its Psalm from the Graduale Romanum"). Starting in 2011, the USA bishops placed the "spoken propers" alongside the *Graduale* as **1st option** in the United States of America, but remember these were intended for private Masses without music, which explains why the "spoken" propers omit the Offertory antiphons: viz. because the priest is busy doing something at that time. Archbishop Bugnini put it very succinctly in his liturgical tome (*La Riforma Liturgica,* 1983): "The entrance and communion antiphons of the Missal were intended to be recited, not sung." Dr. William Mahrt, a professor at the University of Stanford, wrote in 2015: "Worse, composers are now setting the introits of the missal [instead of the Graduale] to music—even to chant—though these texts were explicitly for spoken recitation only."

Spoken vs. Sung • Many are turning away from the "spoken" versions in favor of the *Graduale* propers—for a variety of reasons. The "spoken" propers often minimize (or annihilate) certain ideas found in Sacred Scripture. For instance, references to God "conquering" or "destroying" enemies are often bowdlerized: cf. the ENTRANCE CHANT for the 16th Sunday in Ordinary Time. The "spoken" propers manifest an impoverished (or faulty) theology: e.g. the 16th Sunday in Ordinary Time assigns *Acceptábis Sacrifícium* for the COMMUNION CHANT. But since that chant reinforces how the Mass is primarily a sacrifice, the "spoken" version got rid of it.

Imprimatur • An official translation of the *Graduale Romanum* does not exist. The translation we selected—broadly speaking*—is identical to the English translation found in the following books: *The Gregorian Missal* (Solesmes Abbey, IMPRIMATUR 16-Nov-1990); *The Vatican II Hymnal* (CCWatershed, 2011); *The Simple English Propers* (CMAA, 2011); *The Lalemant Propers* (CCWatershed, IMPRIMATUR 13-Apr-2013); *The Saint Isaac Jogues Illuminated Missal, Gradual, and Lectionary* (Sophia Institute Press, IMPRIMATUR 25-Mar-2014); *Laudate Antiphon Collection* (Motyka, 2011); CHORAL COMMUNIO—*English Anthems for Mixed Choir on the Communion Chants of the Modern Graduale Romanum* (Richard Rice, 2012); *The Saint John's Gradual* (Archdiocese of Boston, IMPRIMATUR 16-May-2024). All those books use the same English translation.

THE following translation may also be used, since it was "approved by the *National Conference of Bishops of the United States* on 3 Sept. 1965 and confirmed by the *Consilium for the Implementation of the Constitution on the Sacred Liturgy* on 15-October-1965." ⟶

* In a few *rare* instances we used the English translation by Monsignor Ronald Knox, created at the request of the Cardinal Archbishop of Westminster and approved for liturgical use in the United States on 18 November 1966 by *The Bishops' Commission on the Liturgical Apostolate*, which today is known as the USCCB's *Committee on Divine Worship*.

Entrance Antiphon
Jerem. 29, 11, 12 and 14

The Lord says: "I think thoughts of peace, and not of affliction. You shall call upon me, and I will hear you; and I will bring back your captivity from all places." *Ps. 84, 2* You have favored, O Lord, your land; you have restored the well being of Jacob. ℣. Glory be to the Father. The Lord says.

Introit • 33RD Sunday in Ordinary Time (Years ABC)

ENTRANCE CHANT

CHAUMONOT CATHOLIC COMPOSERS GROUP

(Unofficial organ accompaniment by Jeffrey Ostrowski)

℣. The Lord_ says:_ "I am pond - 'ring thoughts of peace and_ not__

of af - flic - - tion; you shall call____ up - on_____ me,_
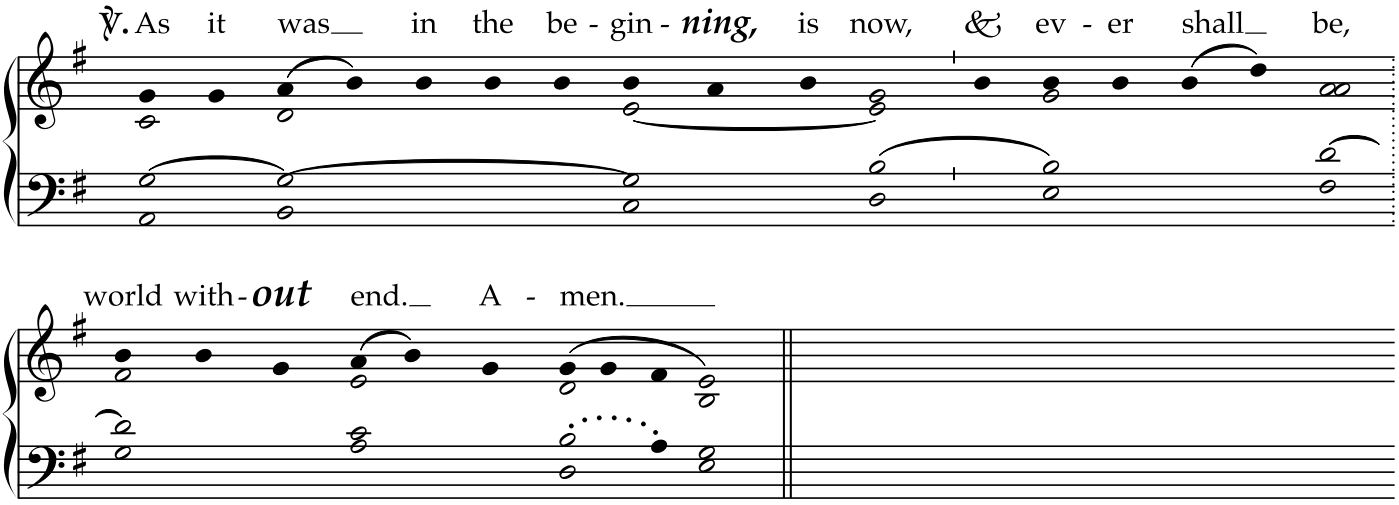
and_ I will hear_ you;____ I will bring_ you back__ from all_____ the

lands where__ you are held cap - tive."

℣. O Lord,_ you ***have***

blest your land; You have turned a - way the ***cap***-tiv - i - ty of Ja - cob.

℣. Glo - ry be___ to the Fa-ther, & to the Son, & to ***the*** Ho - ly Spir - it.



This composition is an English adaptation of the GIRM's **1st option** composed by the *Chaumonot Composers Group*. We're currently seeking a publisher. Learn more at: **http://chaumonot.info/**

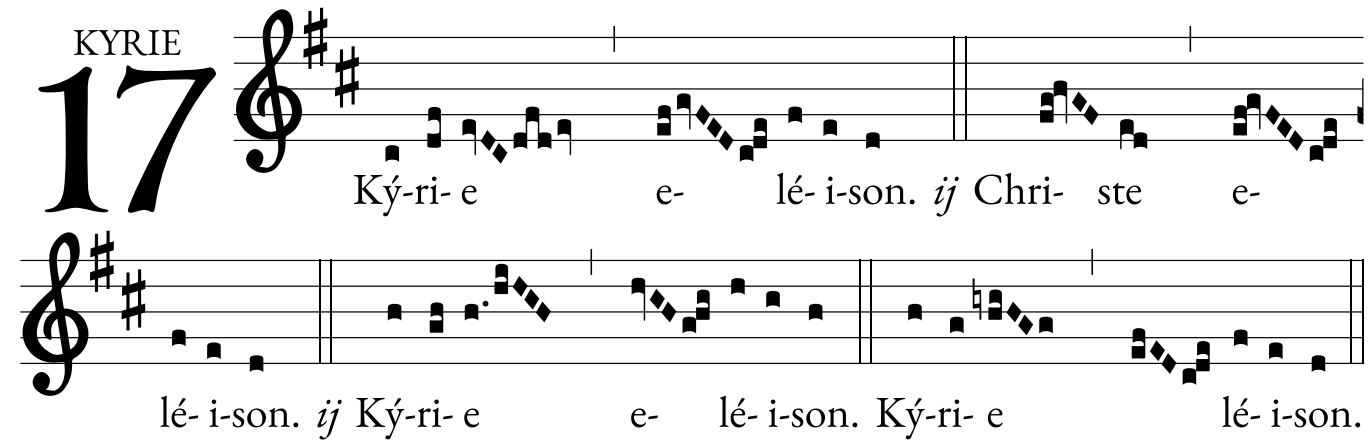
In November of 2007, Bishop Donald Trautman, chairman of the USCCB *Committee on the Liturgy*, made the following declaration:
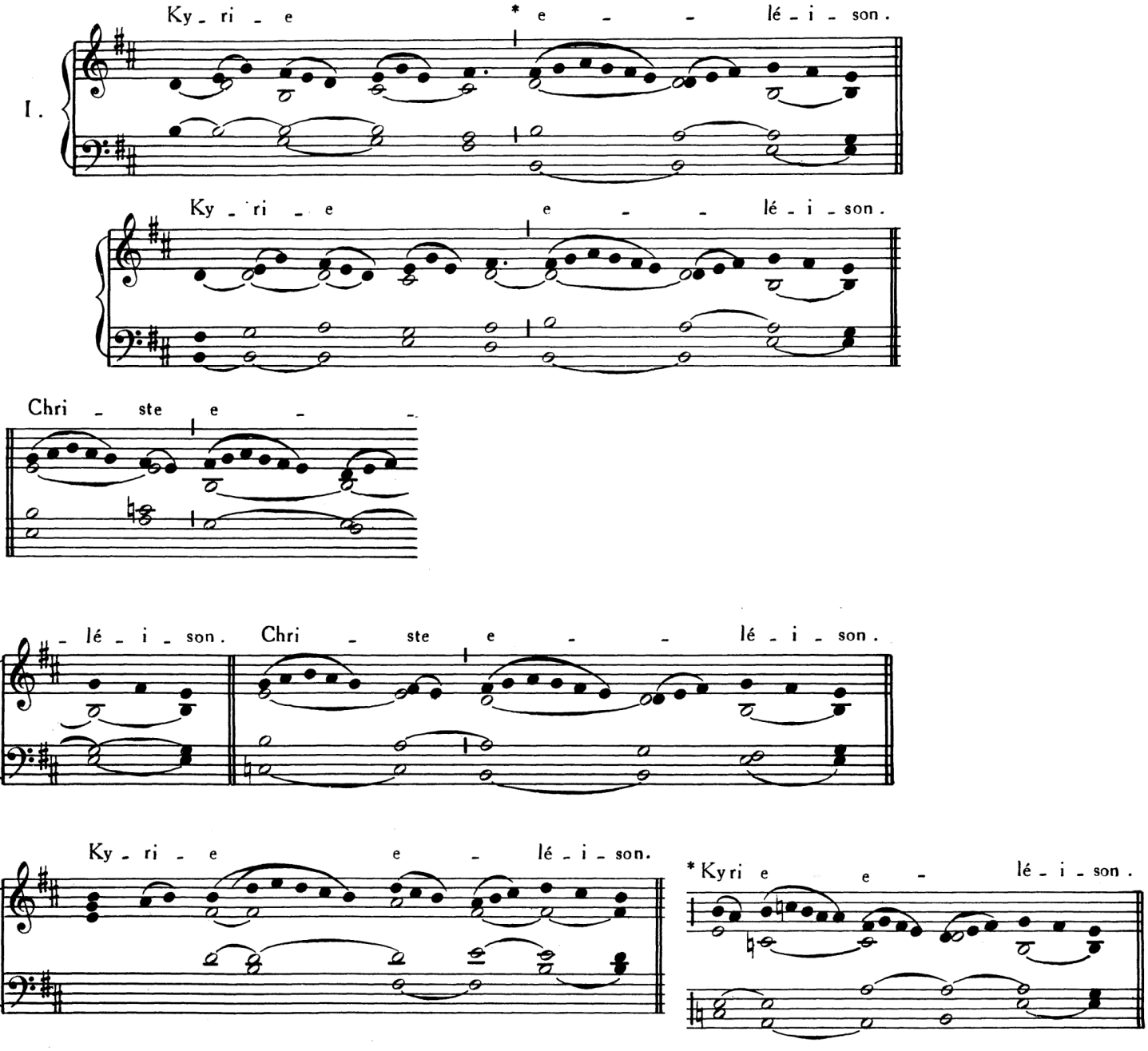
> "Recent research, confirmed by unofficial discussions with officials of the Holy See during the past several years, has made clear that the antiphons of the Order of Mass were never intended to be sung, but are provided without notation to be recited whenever the *Graduale Romanum* or another song is not sung. The antiphons of the Missale Romanum, which differ substantially from the sung antiphons of the *Roman Gradual*, were never intended to be sung."

According to the General Instruction of the Roman Missal, the **1st option** for the *Entrance Chant* is *antiphona cum suo psalmo in Graduali romano* ("the antiphon with its Psalm from the Graduale Romanum"). Starting in 2011, the USA bishops placed the "spoken propers" alongside the *Graduale* as **1st option** in the United States of America, but remember that the "spoken propers"—printed in the Missal—were designed for private Masses without music, which explains why the "spoken propers" omit the Offertory antiphons: viz. because the priest is occupied at that time. Archbishop Bugnini put it very succinctly in his liturgical tome (*La Riforma Liturgica,* 1983): "The entrance and communion antiphons of the Missal were intended to be recited, not sung." Dr. William Mahrt, a professor at the University of Stanford, wrote in 2015: "Worse, composers are now setting the introits of the missal [instead of the *Graduale*] to music—even to chant—though these texts were explicitly for spoken recitation only."

Imprimatur • An official English translation of the *Graduale Romanum* does not exist. Our translation is **identical** to what's printed in: *Gregorian Missal* (Solesmes Abbey, Imprimatur 16-Nov-1990); *Vatican II Hymnal* (CCWatershed, 2011); *Simple English Propers* (CMAA, 2011); *Lalemant Propers* (CCWatershed, Imprimatur 13-Apr-2013); *Saint Isaac Jogues Illuminated Missal, Gradual, and Lectionary* (Sophia Institute Press, Imprimatur 25-Mar-2014); *Laudate Antiphon Collection* (Motyka, 2011); *Choral Communio—English Anthems for Mixed Choir on the Communion Chants of the Modern Graduale Romanum* (Richard Rice, 2012); and *The Saint John's Gradual* (Archdiocese of Boston, Imprimatur 16-May-2024). All those books use the same English translation.

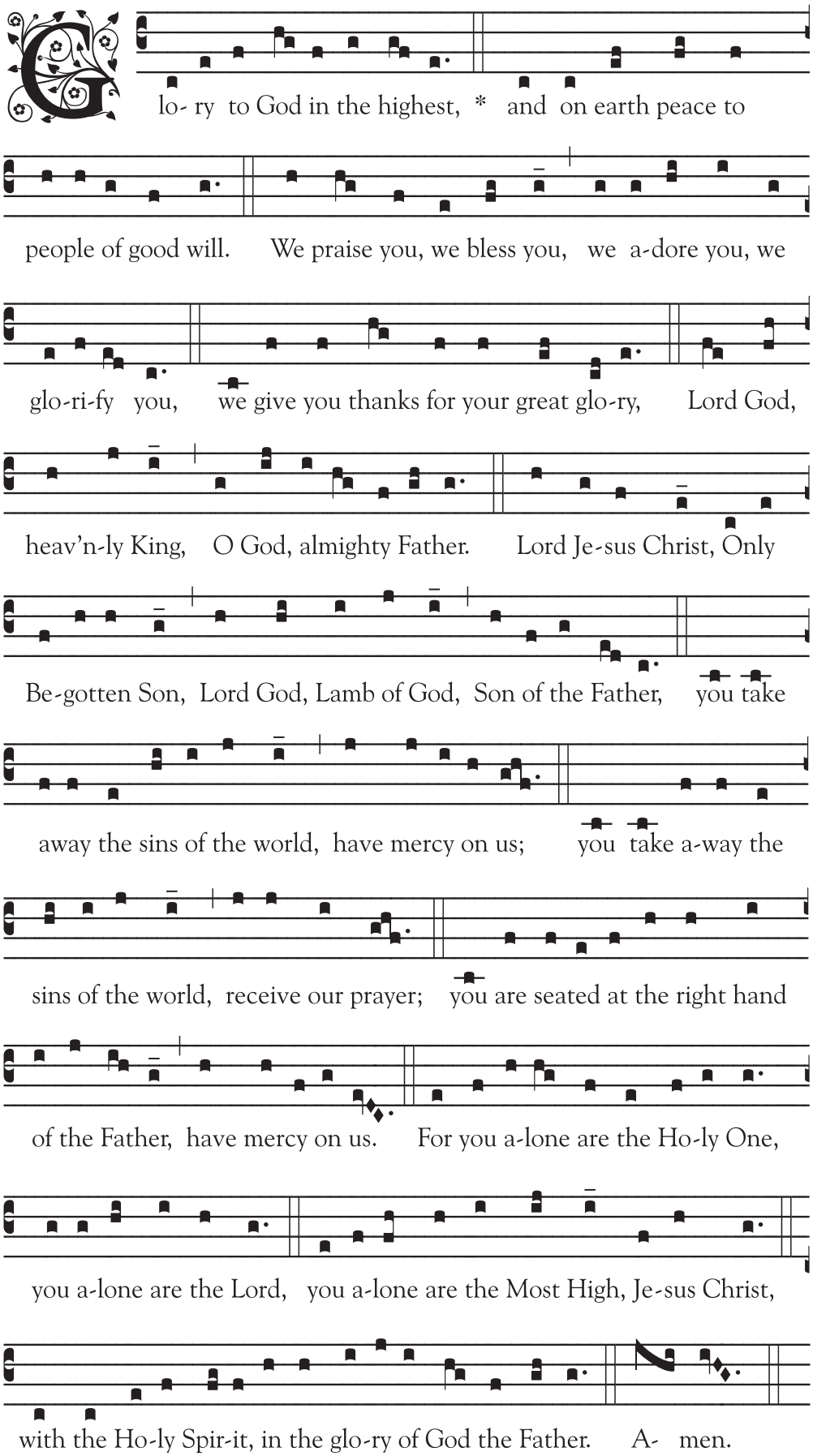
Kyrie 17


KYRIE
17
Ký-ri- e e- lé- i-son. *ij* Chri- ste e-
lé- i-son. *ij* Ký-ri- e e- lé- i-son. Ký-ri- e lé- i-son.
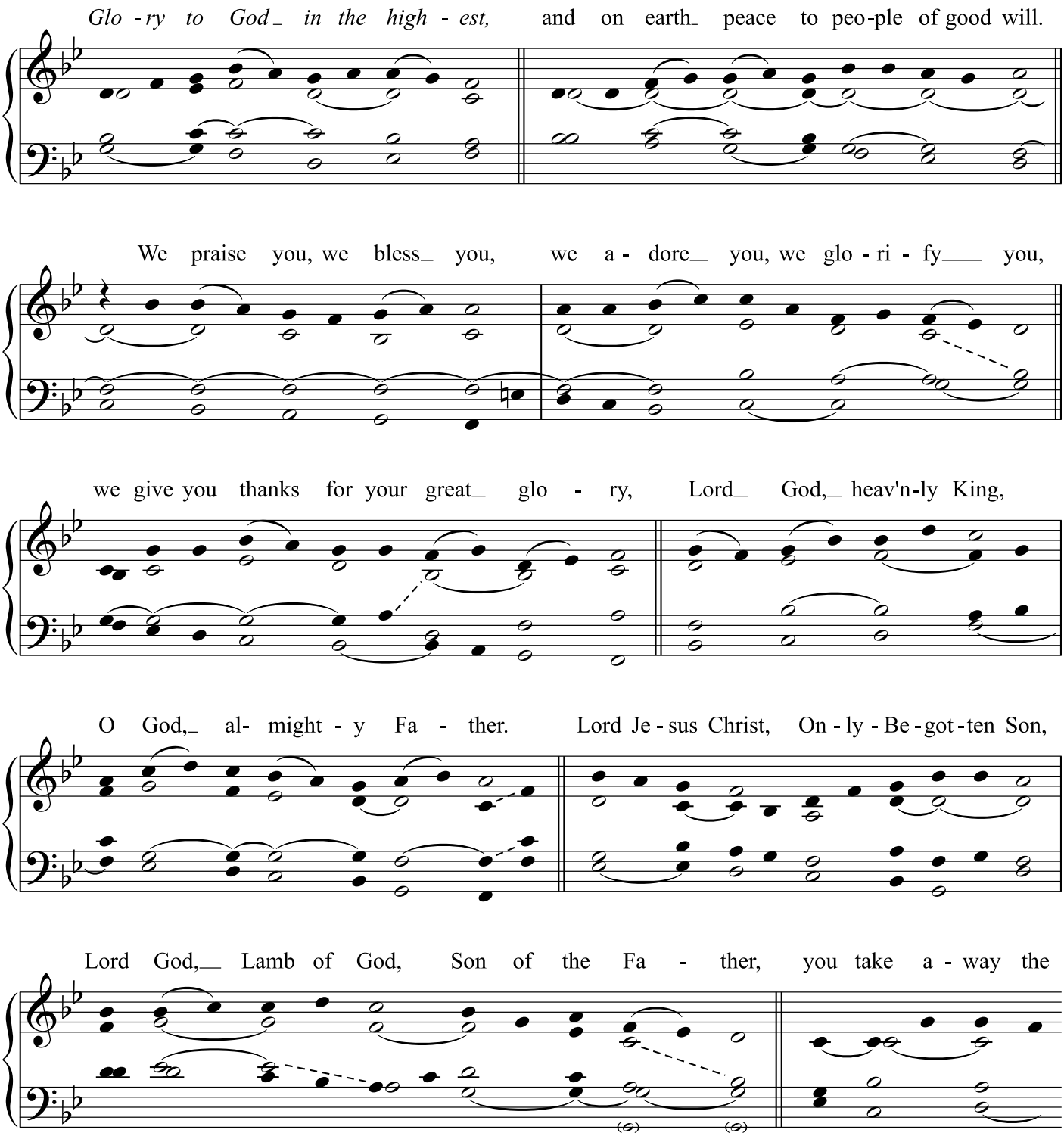

I.
Ky - ri - e * e - - lé - i - son.
Ky - ri - e e - - lé - i - son.
Chri - ste e - -
- lé - i - son. Chri - ste e - - lé - i - son.
Ky - ri - e e - lé - i - son.
* Kyri e e - lé - i - son.

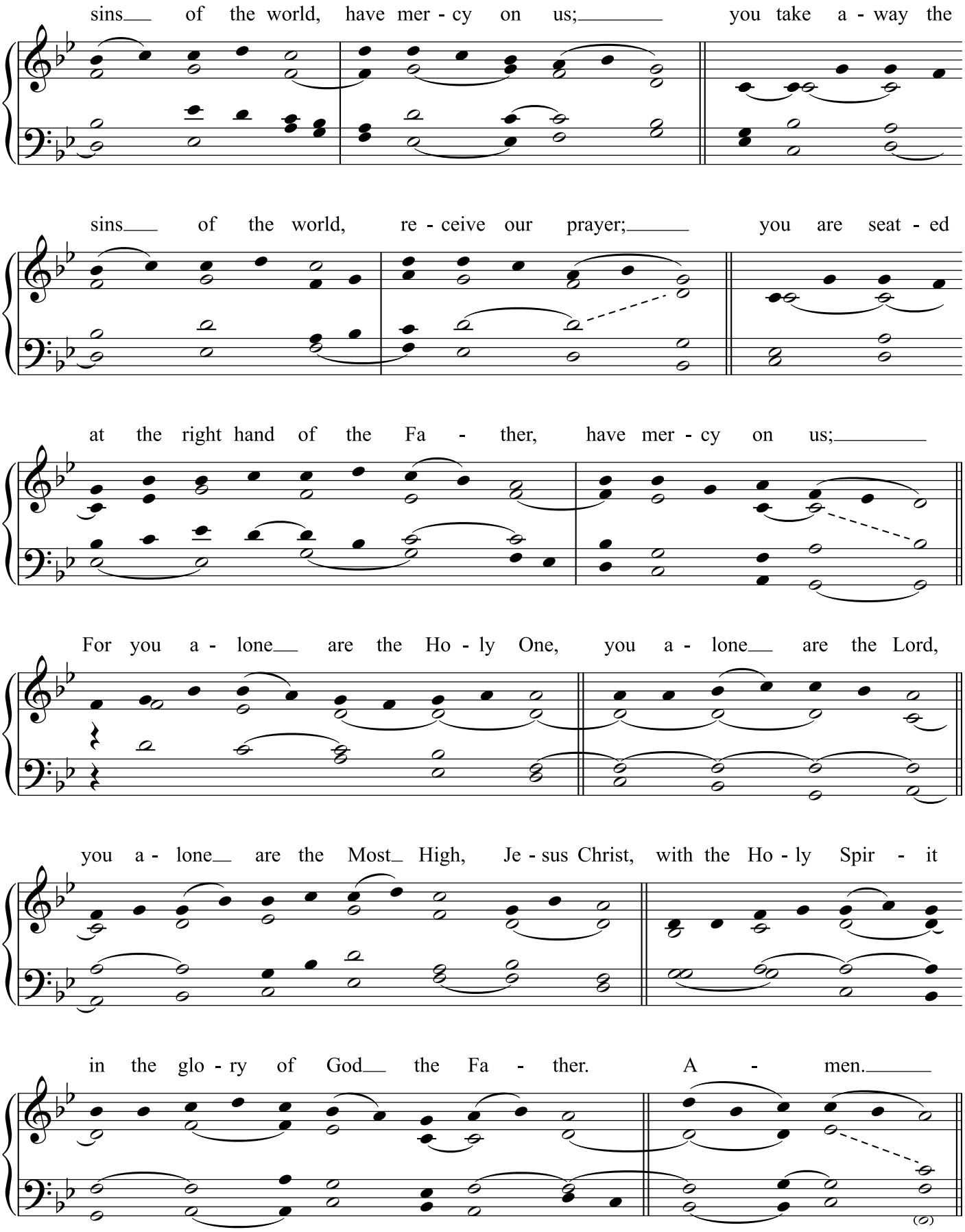
GLORIA in honor of Saint Edmund Arrowsmith

If possible, the Celebrant should intone the Gloria (up to the asterisk):
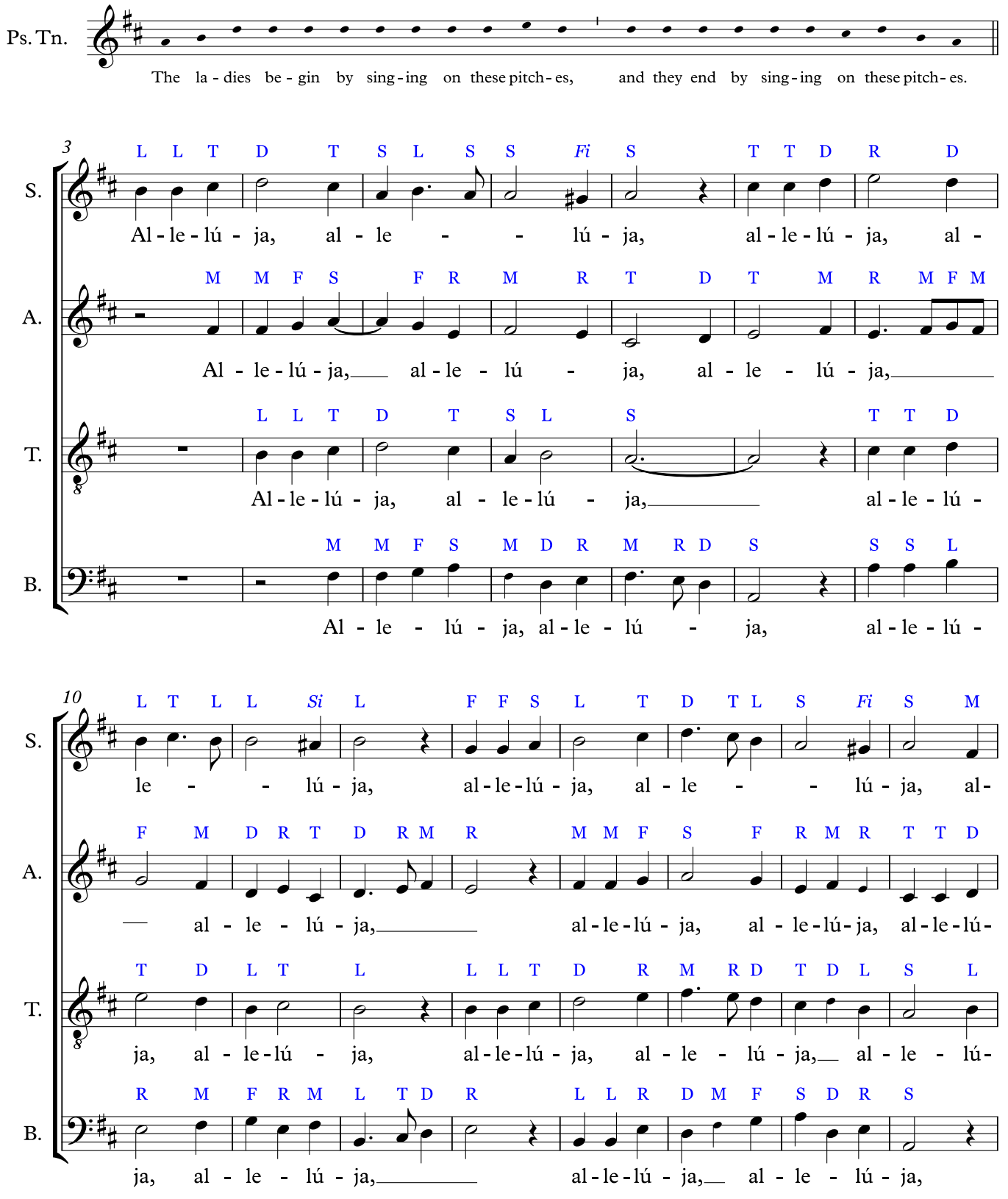


Saint Arrowsmith Gloria
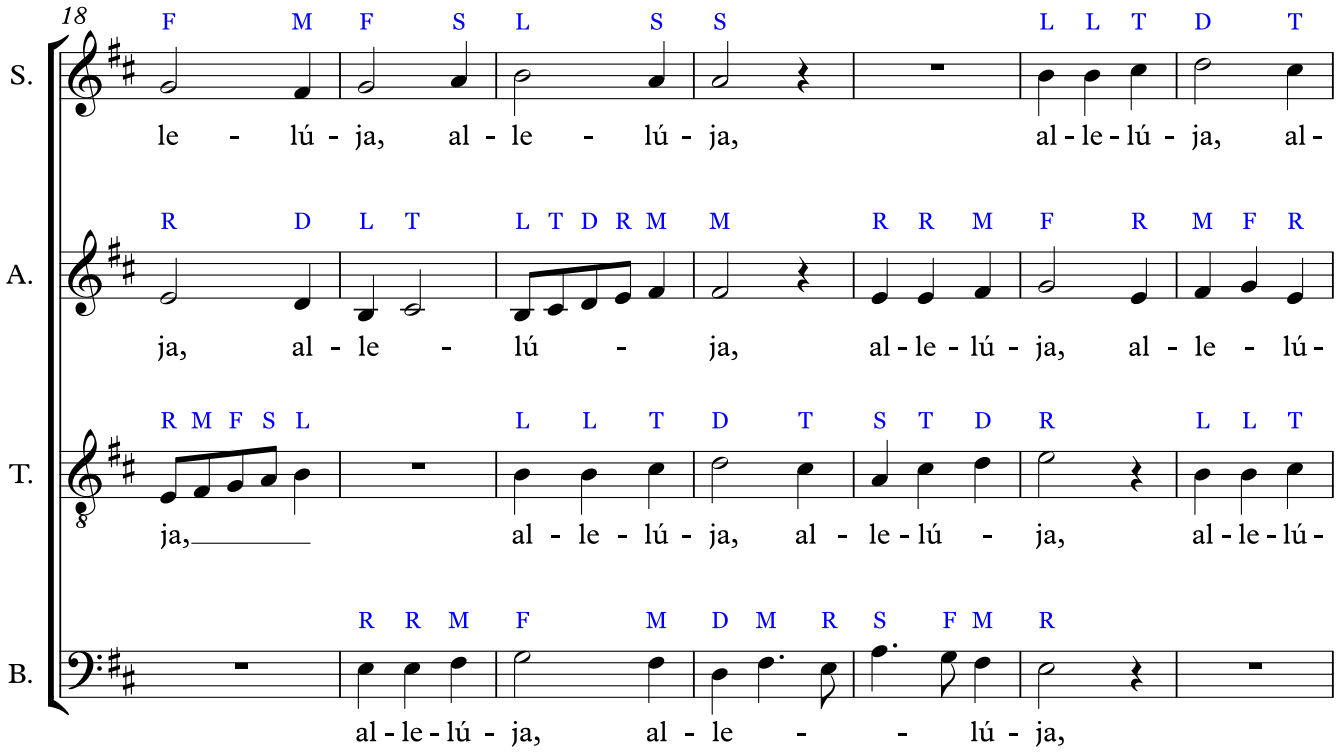



sins of the world, have mer - cy on us; you take a - way the
sins of the world, re - ceive our prayer; you are seat - ed
at the right hand of the Fa - ther, have mer - cy on us;
For you a - lone are the Ho - ly One, you a - lone are the Lord,
you a - lone are the Most High, Je - sus Christ, with the Ho - ly Spir - it
in the glo - ry of God the Fa - ther. A - men.
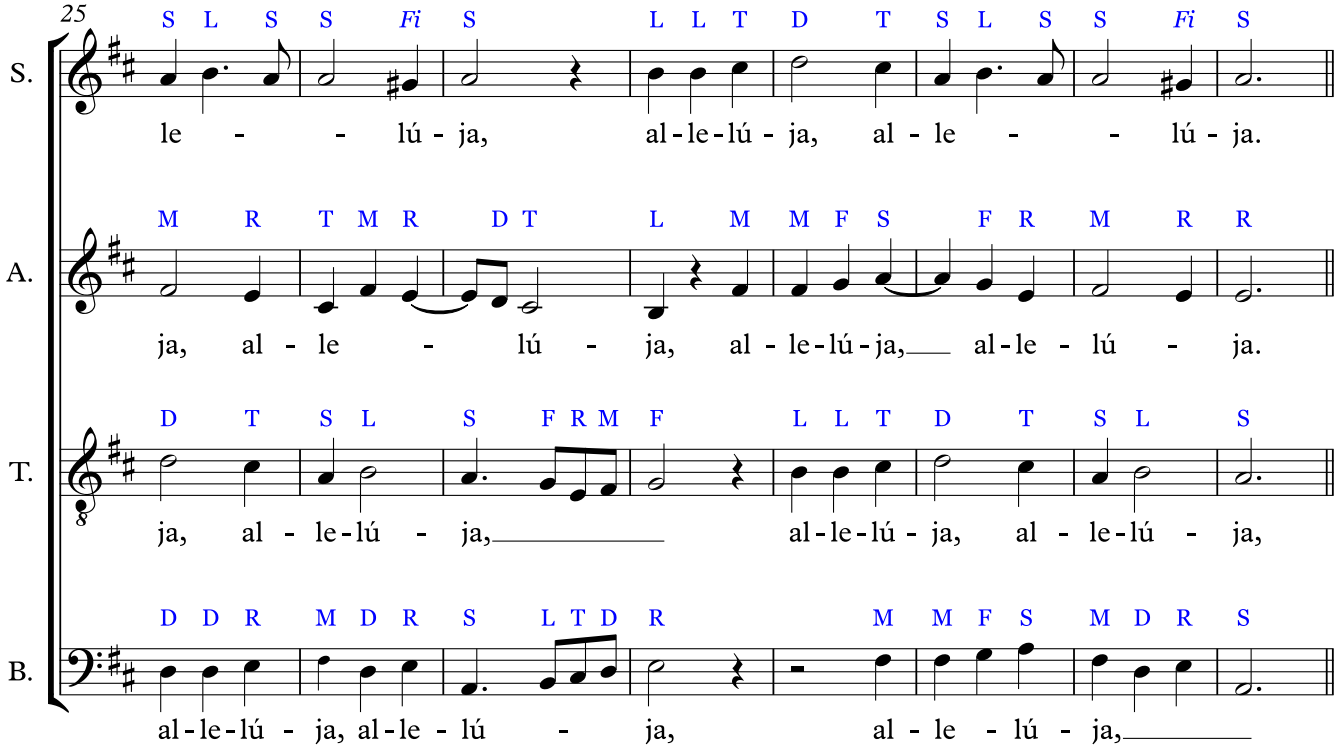
POLYPHONIC ALLEL.

Taken from *Missa Benedicta es Caelorum Regina*, by Fr. Cristóbal de Morales (d. 1553). The Mass is based on a Motet by Fr. Jean Mouton (d. 1522), friend of Glareanus and choirmaster at Amiens Cathedral, the tallest in all of France. The Mass was first published in Rome (1544), though Fr. Morales was Spanish. —For Rehearsal videos, cf. 3982.





CCWATERSHED.ORG/POLYPHONY • *Free polyphonic rehearsal videos.*



We are in the process of learning this.

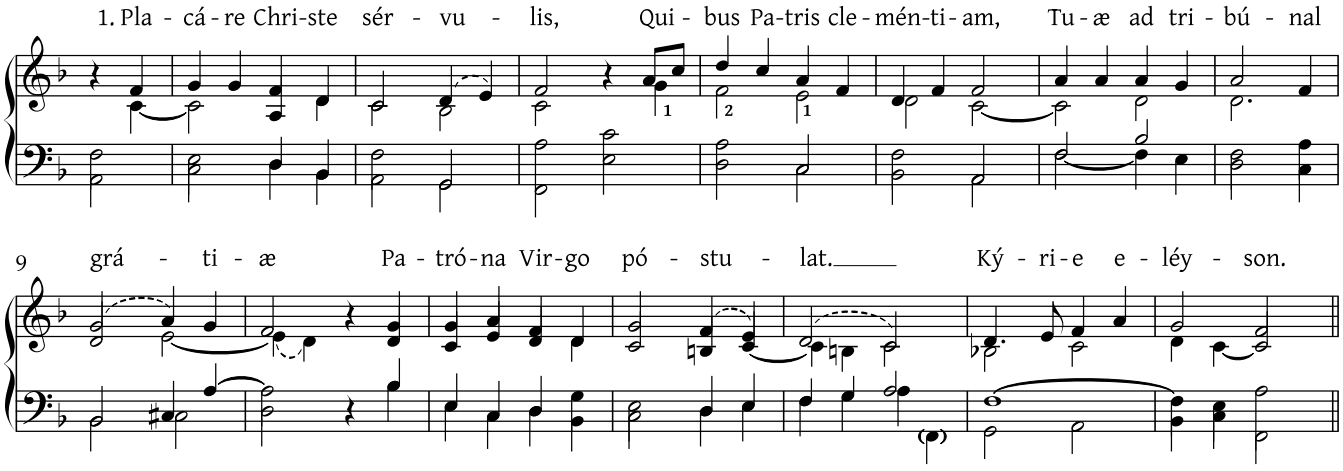
PLACARE CHRISTE SERVULIS

A setting of the ancient hymn for the feast of all saints (in the 1632 AD revision by Pope Urban VIII) based on a work by Msgr. Max Tremmel (d. 1980) **ccwatershed.org**

1. Placáre Christe sérvulis,
Quibus Patris cleméntiam,
Tuæ ad Tribúnal grátiæ,
Patróna Virgo póstulat.

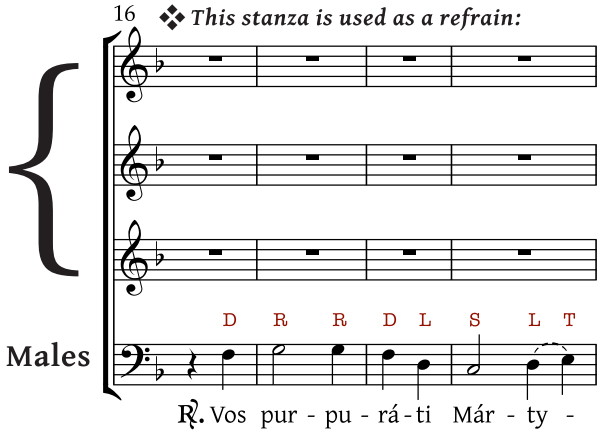
"Be gracious, O Christ, to those for whom the Virgin, as protectress, asks the Father's mercy at the throne of your grace."
—*Transl. by Dr. Adalbert Schulte*

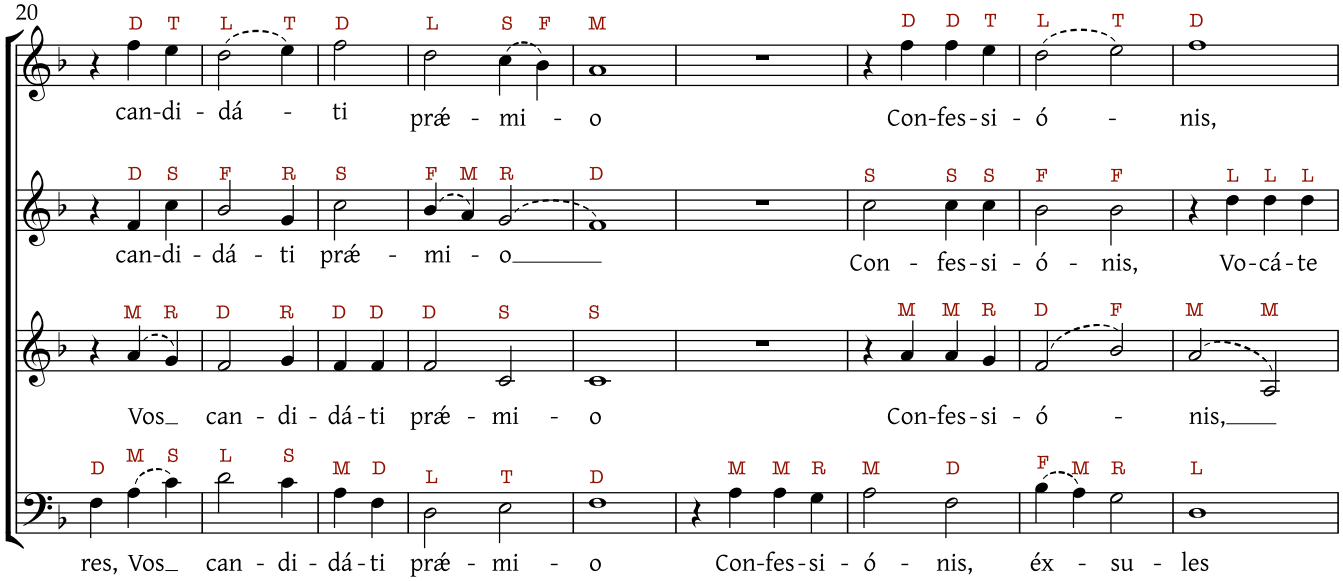
❖ *The verses are sung by all trebles:*

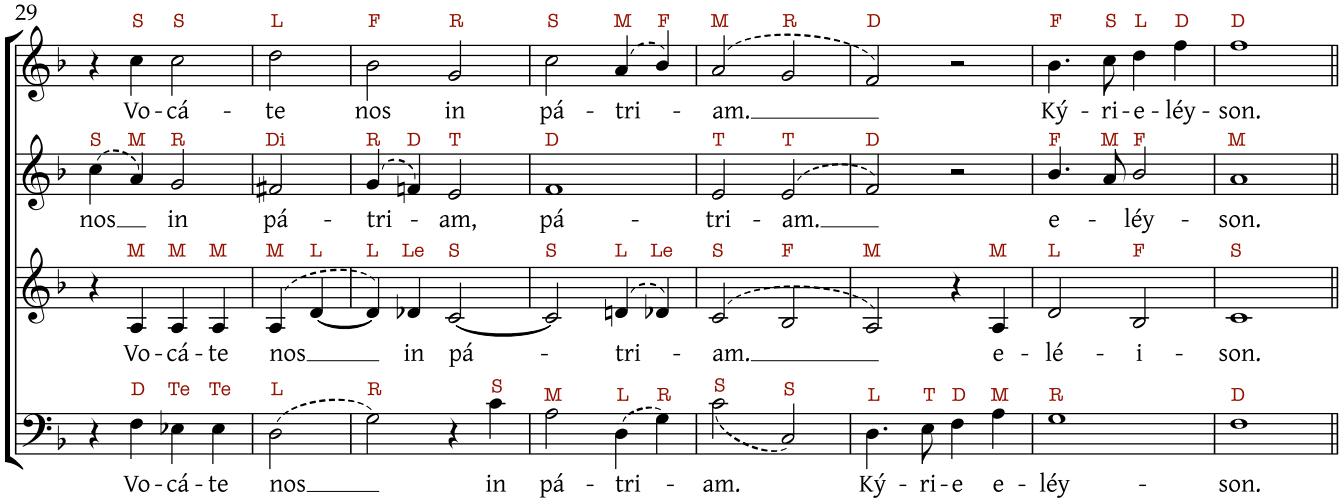


℟. **Vos purpuráti Mártyres,**
Vos candidáti prǽmio
Confessiónis, éxsules
Vocáte nos in pátriam.

"You martyrs reddened with blood, you white-clad ones with the reward for your confession, call us exiles into the fatherland."







2. Et vos beáta per novem
Distíncta gyros ágmina,
Antíqua cum præséntibus,
Futúra damna péllite.
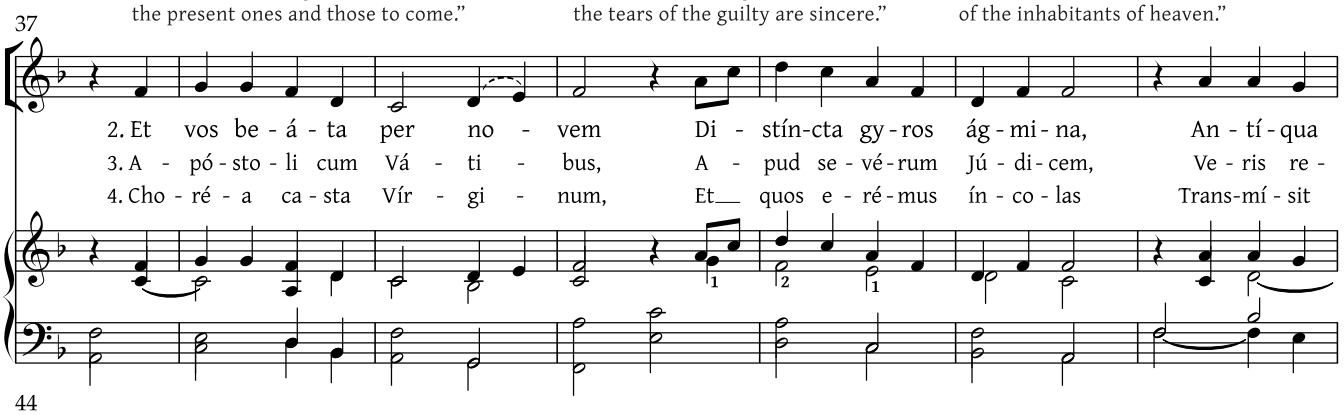
"And you, blessed throngs, distinguished into nine choirs, drive away the former evils together with the present ones and those to come."
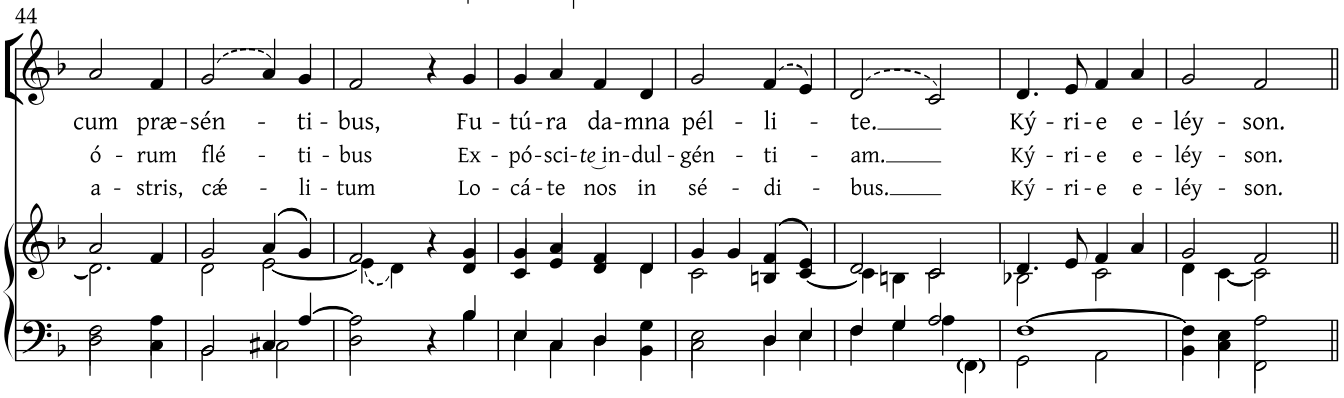
3. Apóstoli cum Vátibus,
Apud sevérum Júdicem,
Veris reórum flétibus
Expóscite indulgéntiam.

"You Apostles together with the Prophets, obtain pardon from the stern Judge, since the tears of the guilty are sincere."

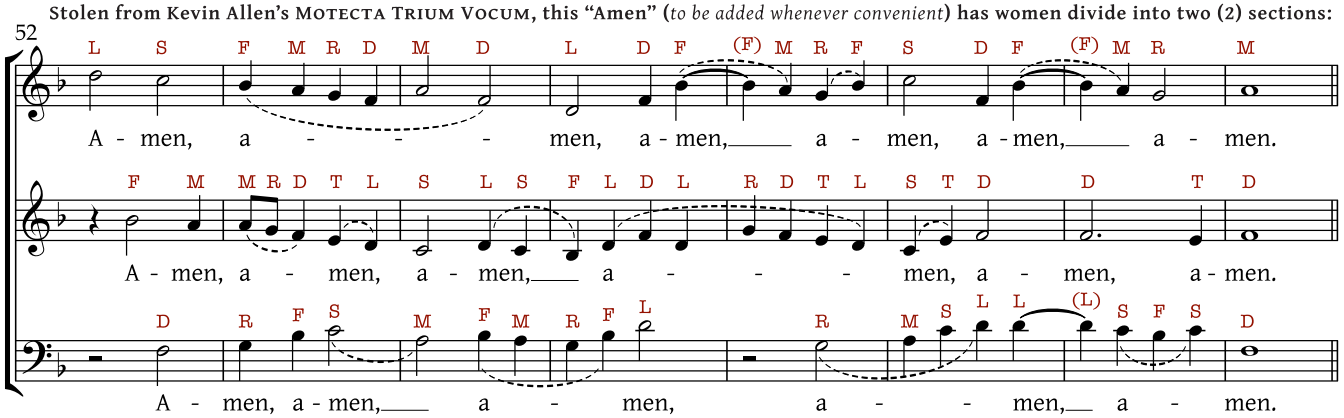
4. Choréa casta Vírginum,
Et quos erémus íncolas
Transmísit astris, cælitum
Locáte nos in sédibus.

"You chaste throng of virgins, and you whom the desert has sent as dwellers to the stars, transfer us into the realms of the inhabitants of heaven."





Stolen from Kevin Allen's MOTECTA TRIUM VOCUM, this "Amen" (*to be added whenever convenient*) has women divide into two (2) sections:

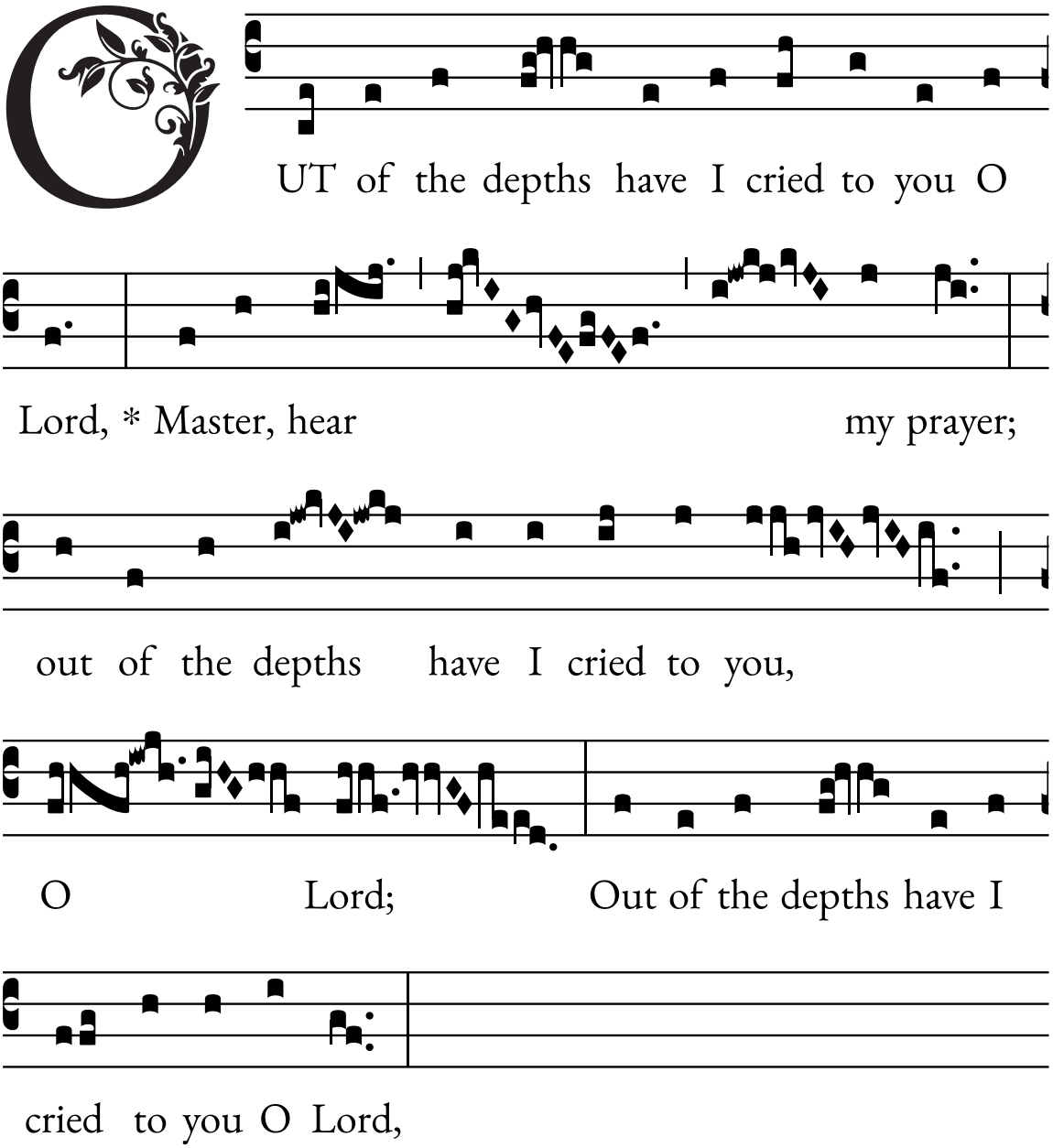


"Offertory" (from *Graduale Romanum*)
it was **displaced** to avoid a page turn.

Offertory • 33rd Sunday in Ordinary Time (Years ABC)

Chaumonot Composers Group © 2021
Can be freely used by all, but not sold for profit. (Modifications not permitted.)
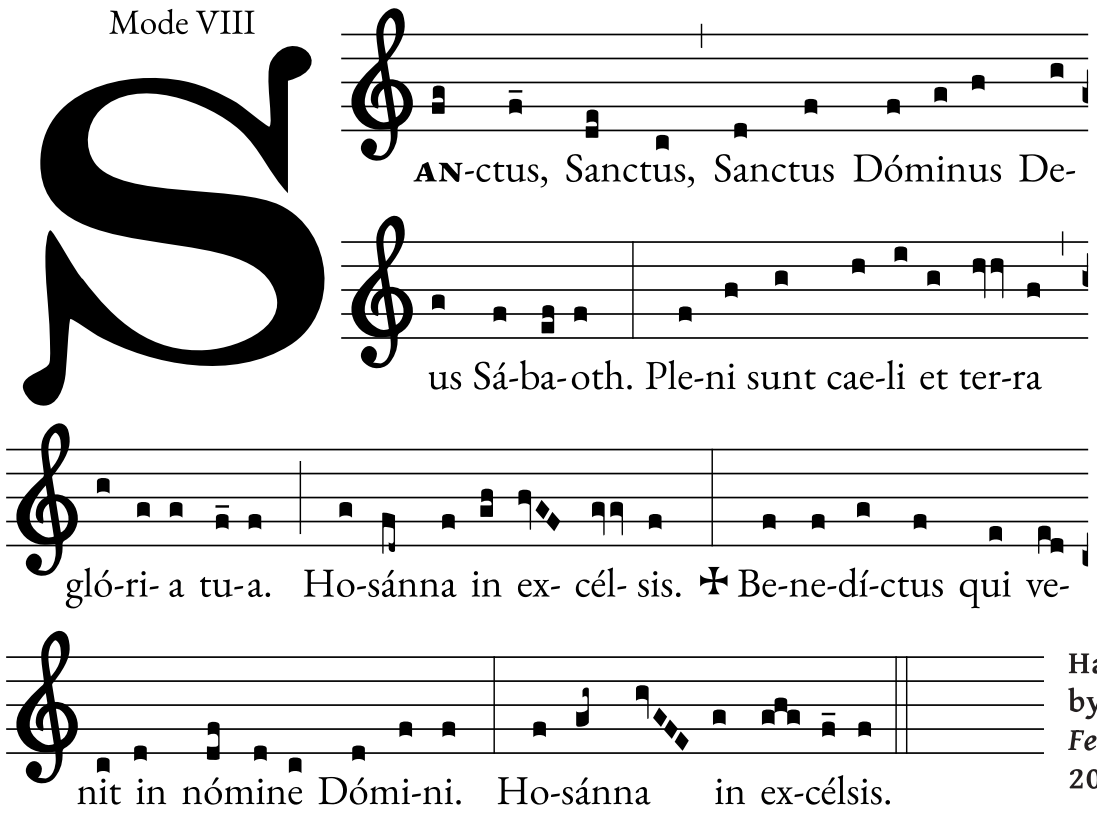
Possible starting pitch is D-Natural



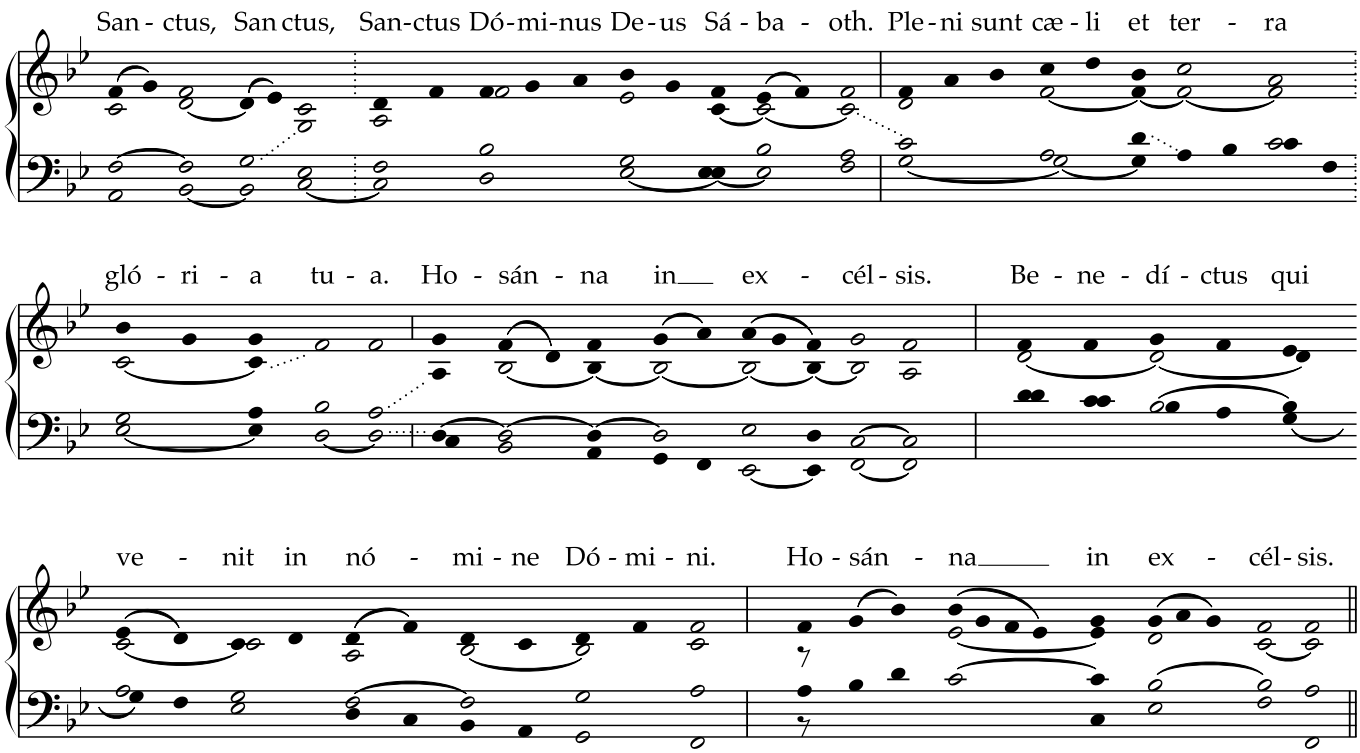
SANCTUS XIII ✠ Melody from the *Editio Vaticana*

It was the "ardent desire" of **Pope Saint Pius X** [cf. Vatican decree, 14 August 1905] that all churches following the Roman rite use the *Editio Vaticana* exclusively—nothing whatsoever being added, removed, or changed—removing all other editions "as soon as possible."

Mode VIII



Harmonization by Jeff Ostrowski: *Feast of All Saints* 2026, Michigan.



Its editors left no stone unturned in their quest for the best versions of these ancient Catholic hymns, combing through centuries of English translations from the sixteenth century to the present day. In the process, they have revealed much little-known material, and some that is published in a hymnal for the first time. [They] navigate this difficult terrain with assurance; indeed, the editors' explanation of the Urbanite reform and its impact on English translators is a model of clarity, and contains information this reviewer has not encountered elsewhere.

—Dr. Aaron James: 2019 review of the *Brébeuf Catholic Hymnal* in the Journal of the *Society for Catholic Liturgy* • https://ccwatershed.org/hymn/

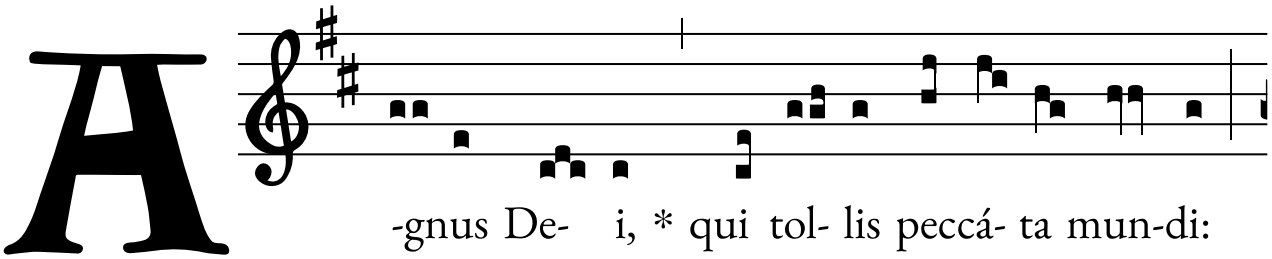
Father Domenico Zipoli (d. 1726)

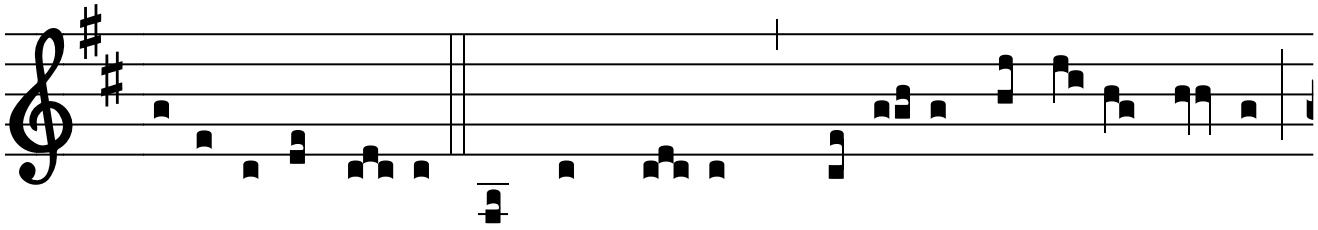
Agnus Dei Extension

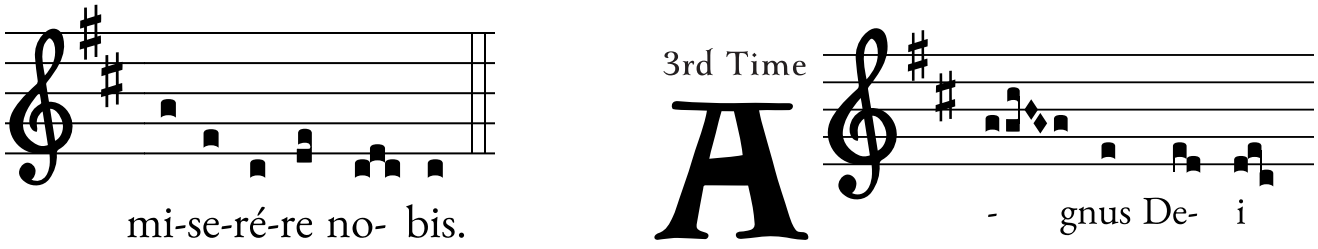
https://ccwatershed.org/hymn

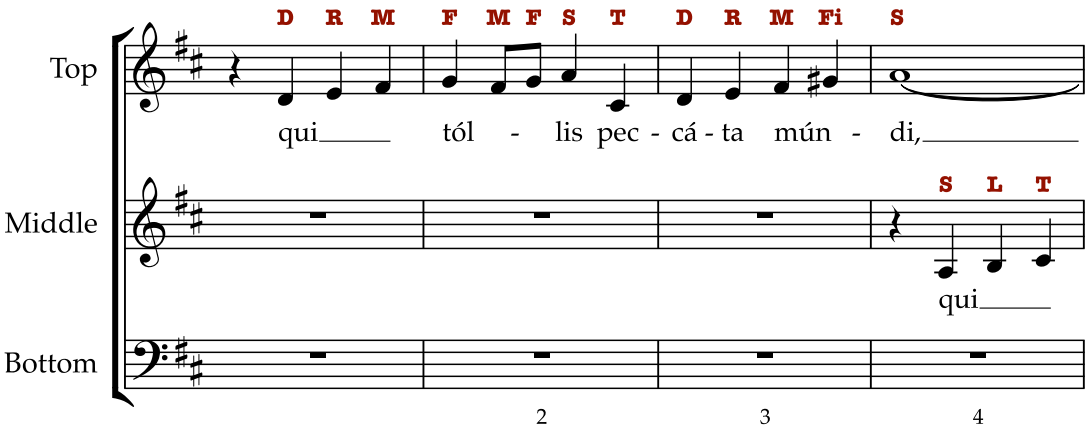
Arrangement for three voices courtesy of:
Maria Quinn (d. 1977)

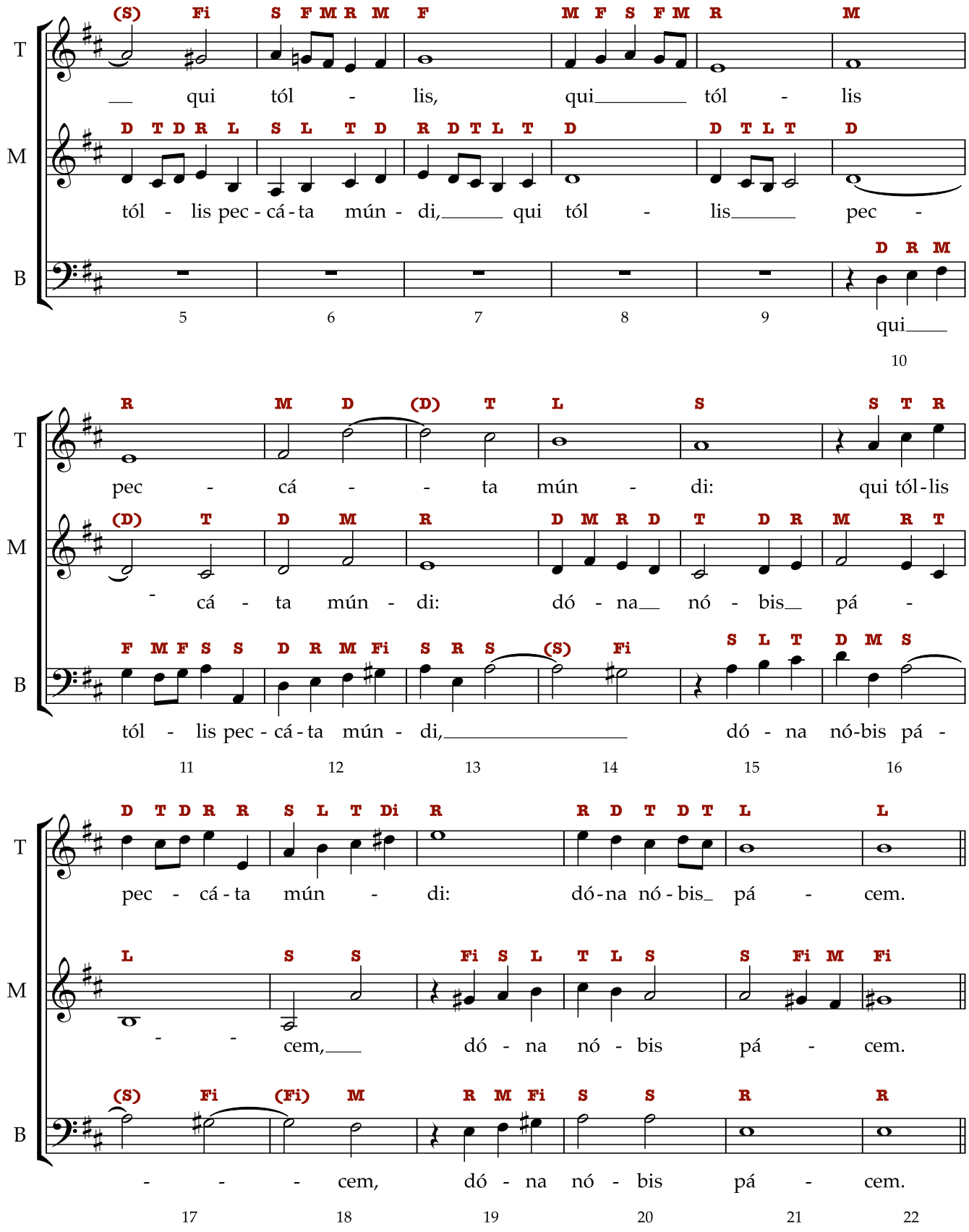
Score updated: *21 January 2025*
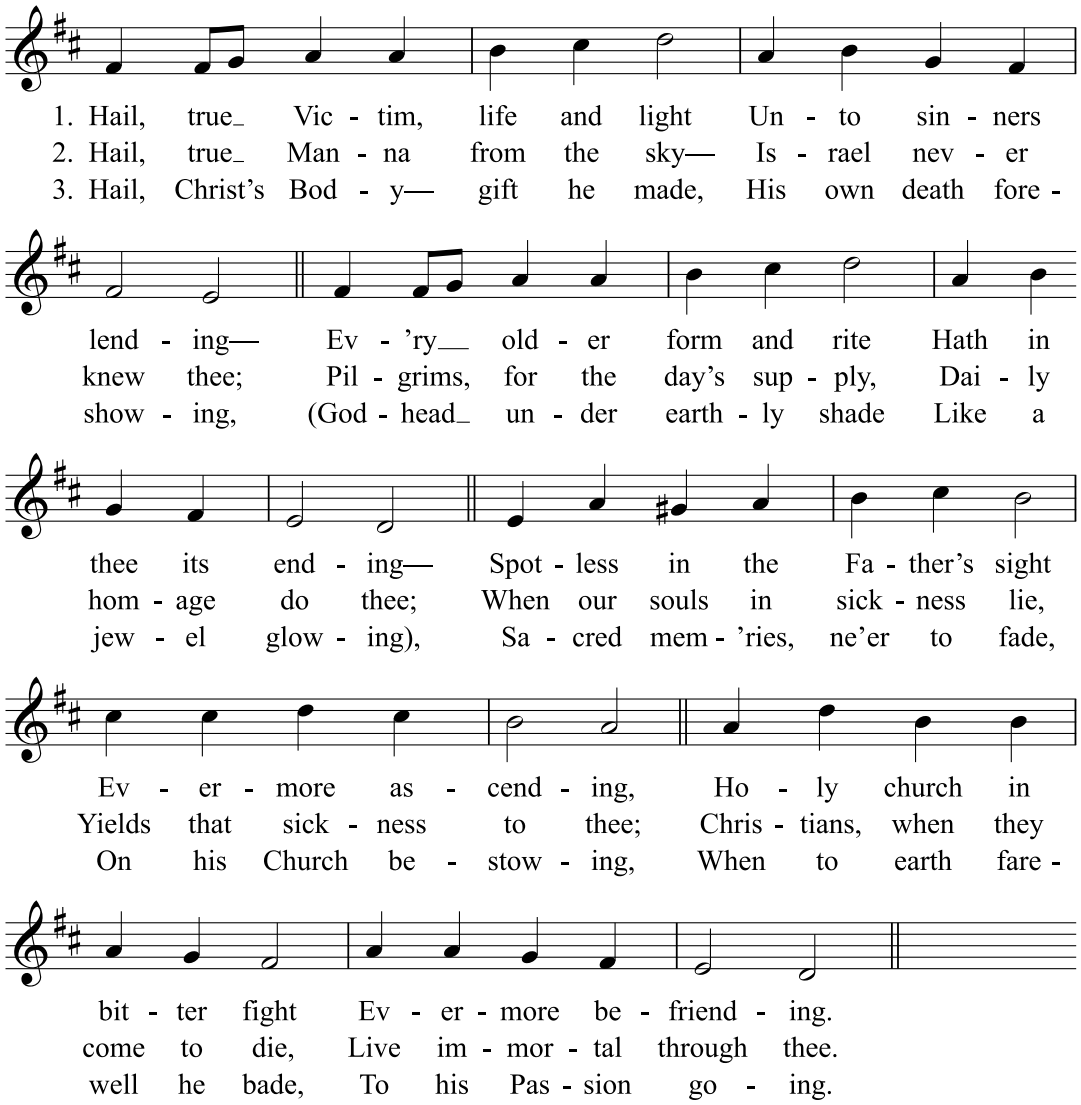










HOW HAS THIS never been done before? Rehearsal videos—*each individual voice!*—for the best Roman Catholic hymns … completely free of charge! Search the **Brébeuf Portal**: **https://www.ccwatershed.org/brebeuf/list/** for items like "Easter" or "Advent" or "Eucharist."

148 in the Father Brébeuf Hymnal • *Used with permission.*

148 Ave Vivens Hostia (13th century)

Seventh Tune – *Trns: Msgr. Ronald A. Knox (d. 1957)*



4. Jesus truly in this place | God and Man resideth;
Him no shadow doth replace, | Him no rent divideth,
Very flesh, although his face, | Glorified, he hideth;
Garnered in this little space | All of Christ abideth.

5. Seen in heav'n by blessèd eyes | This his body reigneth;
Form of bread, in other wise, | Here its scope containeth;—
Myst'ry he alone descries | Who the same ordaineth;
Well may he such thing devise | Whom no pow'r restraineth.

6. Plead, true Victim, in our stead | To the Father crying,
Thou, thy children's daily bread, | Daily health supplying;
Banquet for the exile spread, | Grant us life undying;
May our love from thine be fed, | Self and sense denying!

76 76 D

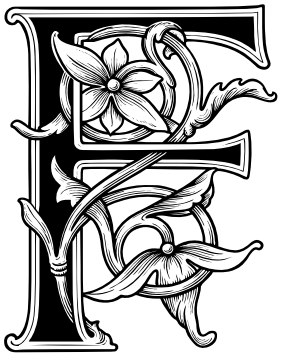
Tune:
Ach Wie Kurz

Melody: J. H. Reiman, first published in 1747.
M. Source: *New Westminster Hymnal* (1939) p. 81.
T. Source: *New Westminster Hymnal* (1939) p. 107.
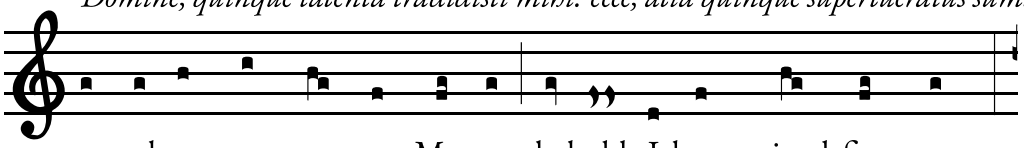
2021 © Chaumonot Composers Group — *This score can be reproduced freely, but not modified or sold for a profit.*

Communion • 33rd Sunday in Ordinary Time **(Year A** *only***)**

Matthew 25: 20-21

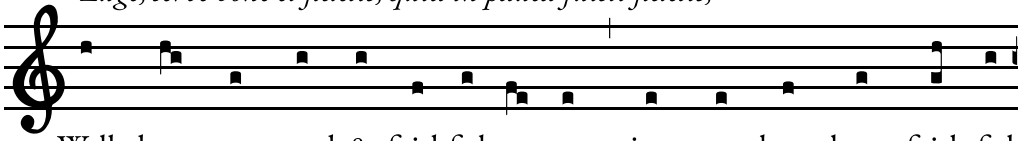


Dómine, quinque talénta tradidísti mihi: ecce, ália quinque superlucrátus sum.



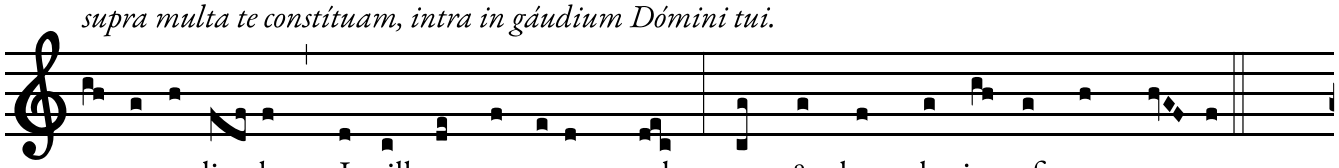
IVE talents you gave me, Master, behold, I have gained five more.—

Euge, serve bone et fidélis, quia in pauca fuísti fidélis,



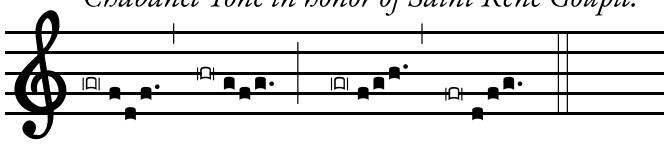
Well done, my good & faithful servant, since you have been faith-ful

supra multa te constítuam, intra in gáudium Dómini tui.



o- ver a lit- tle, I will set you over much; come & share the joy of your mas-ter.

Chabanel Tone in honor of Saint René Goupil:



Psalm 33 (for fauxbourdon, turn page)

a. At all times I will ***bless*** the Lord,
and ever be his praise up-***on*** my lips.
The one pride of my soul ***is*** the Lord,
the humblest rejoice ***when*** they hear it.

33:2 Benedícam Dñm in omni témpore:
semper laus ejus in ore meo.
33:3 In Dómino laudábitur ánima mea:
áudiant mansuéti, et læténtur.

b. Proclaim with me the greatness ***of*** the Lord,
together let us ex-***tol*** his name.
I have sought for the Lord, ***and*** he answered,
and freed me from all ***that*** I feared.

33:4 Magnificáte Dóminum mecum: et
exaltémus nomen ejus in idípsum.
33:5 Exquisívi Dñm, et exaudívit me: et
ex ómnibus tribulatiónibus meis erípuit me.

c. O mark and taste the goodness ***of*** the Lord!
Well for the man that confi-***dent***-ly flies to him!
O fear the Lord, all ***you***, his saints;
no want be-***falls*** his worshipers.

33:9 Gustáte, et vidéte quóniam suávis est
Dóminus: beátus vir, qui sperat in eo.
33:10 Timéte Dñm, omnes sancti ejus:
quóniam non est inópia timéntibus eum.

d. Young lions may go need-***y*** and hungry,
but they lack nothing good who ***seek*** the Lord.
Come, children, ***hear*** my voice,
and I will teach you the fear ***of*** the Lord.

33:11 Dívites eguérunt et esuriérunt: inquiréntes
autem Dóminum non minuéntur omni bono.
33:12 Veníte, fílii, audíte me: timórem
Dómini docébo vos.

e. Though a hundred trials be-***set*** the innocent,
the Lord will bring him safely ***through*** them all.
he keeps from harm his ***eve***-ry bone;
not one of ***them*** is crushed.

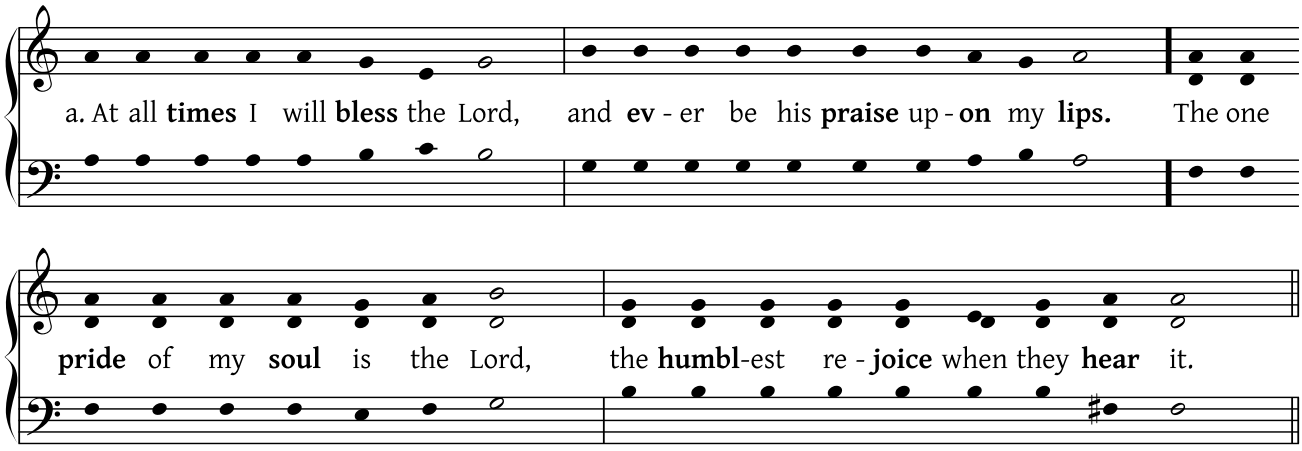
33:20 Multæ tribulatiónes justórum: et
de ómnibus his liberábit eos Dñs.
33:21 Custódit Dóminus ómnia ossa
eórum: unum ex his non conterétur.

f. Glory be to the Father, and ***to*** the Son,
and to the ***Ho***-ly Spirit.
As it was in the begin-***ning***, is now,
and will be for ev-***er.*** Amen.

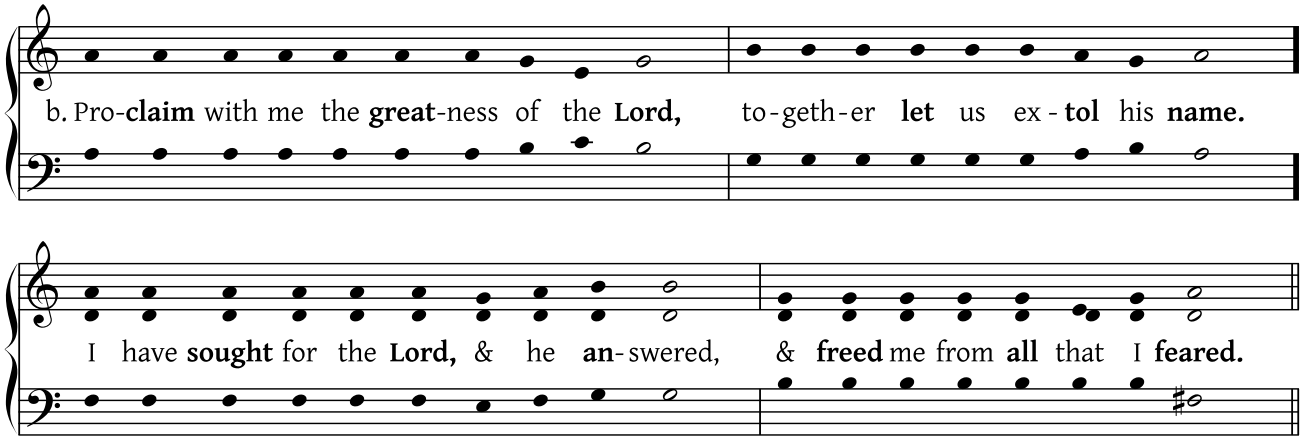
f. Glória Patri, et Fílio, et Spirítui
Sancto. Sicut erat in princípio,
et nunc, et semper, et in sæcula
sæculórum. Amen.

Optional verses • *Fauxbourdon based on a tone by Dom Gregory Murray*

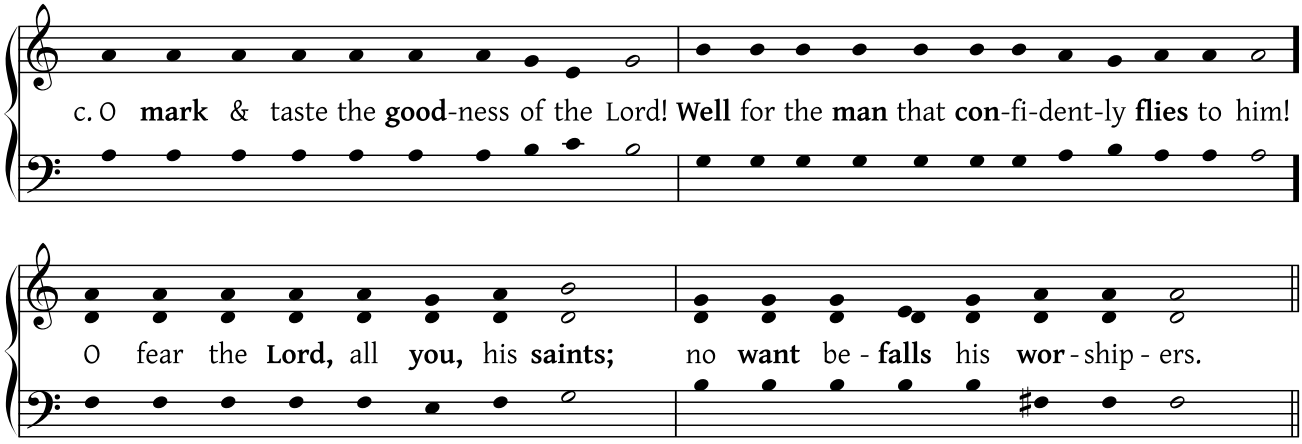
33:2 Benedícam Dóminum in omni témpore: * semper laus ejus in ore meo.
33:3 In Dómino laudábitur ánima mea: * áudiant mansuéti, et læténtur.



33:4 Magnificáte Dóminum mecum: et exaltémus nomen ejus in idípsum.
33:5 Exquisívi Dñm, et exaudívit me: et ex ómnibus tribulatiónibus meis erípuit me.

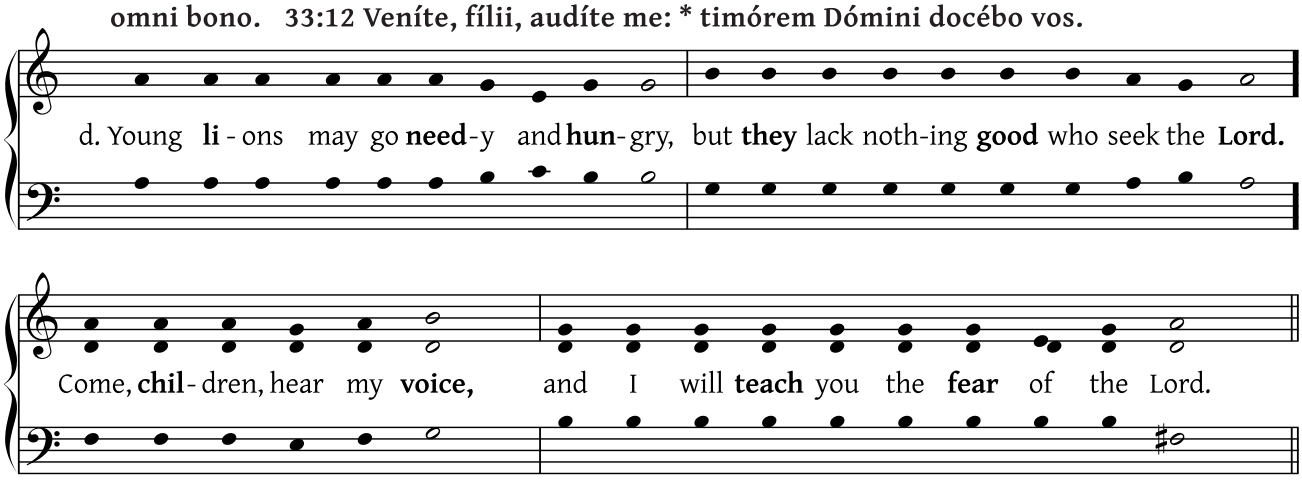


33:9 Gustáte, et vidéte quóniam suávis est Dóminus: * beátus vir, qui sperat in eo.
33:10 Timéte Dóminum, omnes sancti ejus: quóniam non est inópia timéntibus eum.

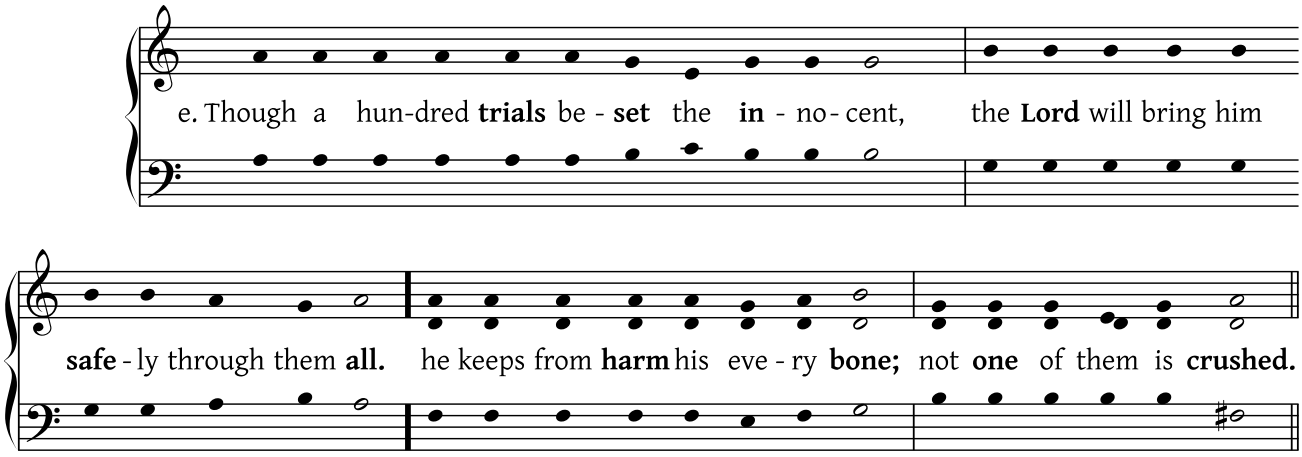


NOW IS NOT the time for weak theology in a hymnal. Nor is it time to bring back off-Broadway, undignified, mawkish tunes from the 1970s. Let's bravely proclaim our Catholic Faith! The **Father Brébeuf Hymnal** is based upon the authentic treasury of Catholic hymnody: *Ad Cenam Agni; Summi Largitor Praemii; Adoro Te Devote; O Esca Viatorum; Te Deum Laudamus; Auctor Beate Saeculi; Audi Benigne Conditor; Ave Maris Stella; Christe Redemptor; Consors Paterni; Corde Natus; Creator Alme Siderum; Ave Vivens Hostia; Mundus Effusis Redemptus; O Gloriosa Femina; O Salutaris Hostia; Surrexit Christus Hodie; Tantum Ergo; Veni Redemptor Gentium; Veni Veni Emmanuel; Vexilla Regis Prodeunt;* and hundreds more! — **https://ccwatershed.org/hymn**

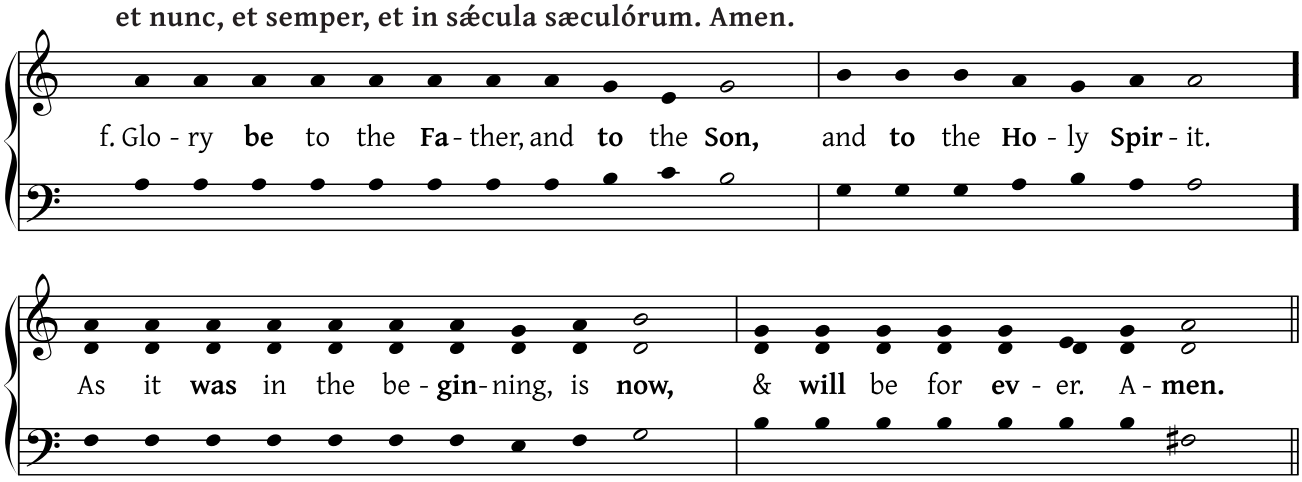
33:11 Dívites eguérunt et esuriérunt: * inquiréntes autem Dñm non minuéntur omni bono. 33:12 Veníte, fílii, audíte me: * timórem Dómini docébo vos.



33:20 Multæ tribulatiónes justórum: * et de ómnibus his liberábit eos Dñs.
33:21 Custódit Dóminus ómnia ossa eórum: * unum ex his non conterétur.
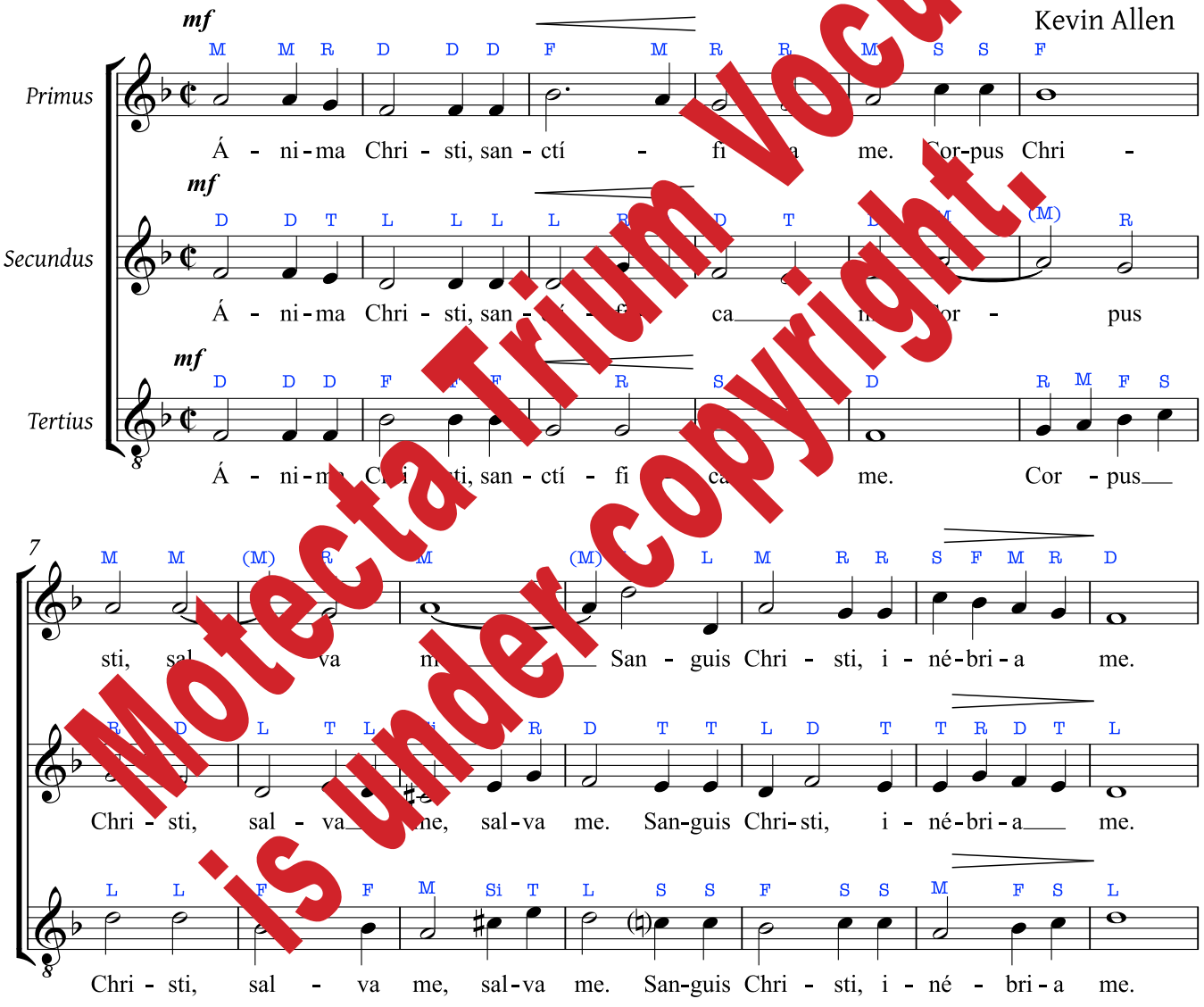


Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.
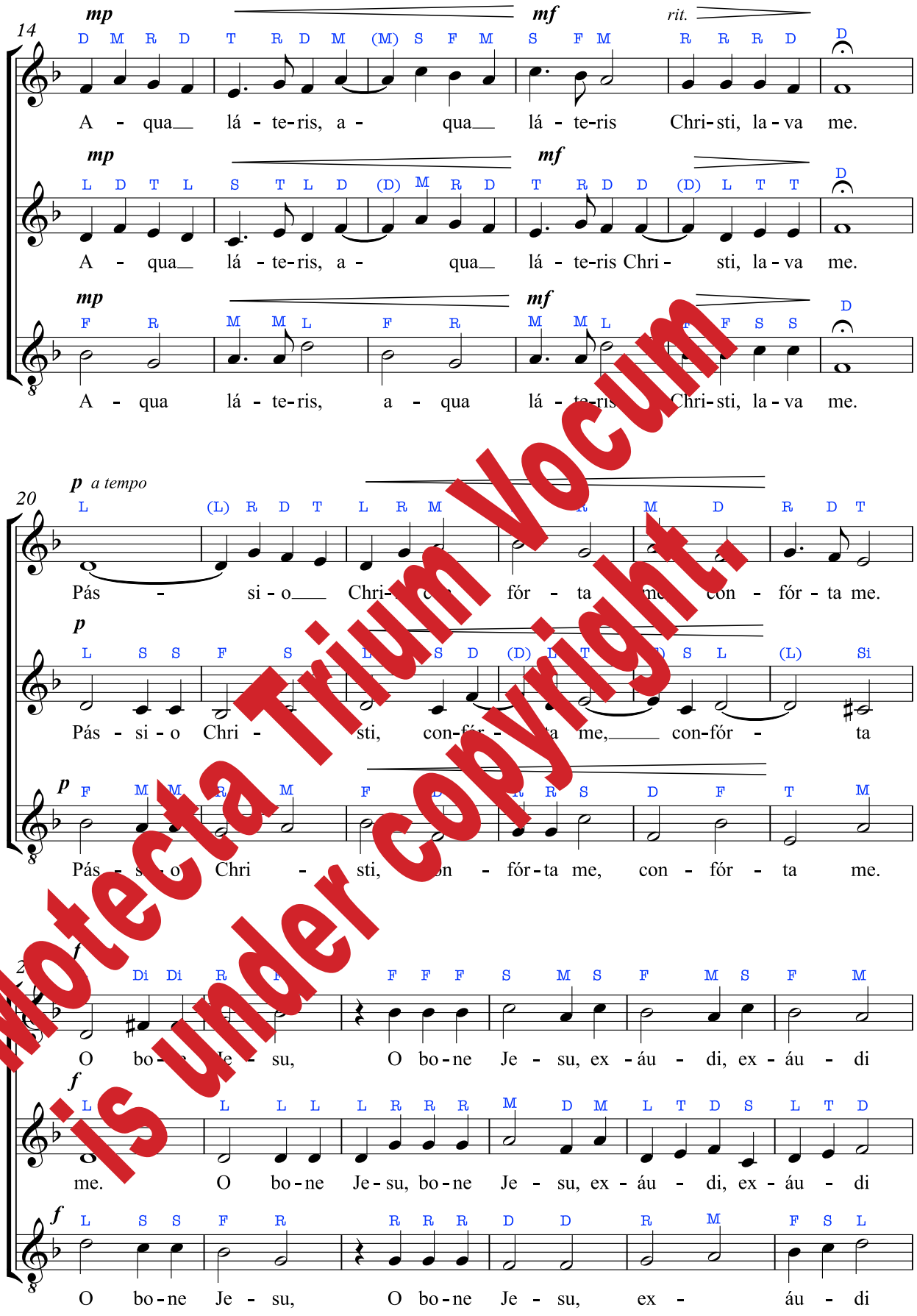


NOW IS NOT the time for weak theology in a hymnal. Nor is it time to bring back off-Broadway, undignified, mawkish tunes from the 1970s. Let's bravely proclaim our Catholic Faith! The **Father Brébeuf Hymnal** is based upon the authentic treasury of Catholic hymnody: *Ad Cenam Agni; Summi Largitor Praemii; Adoro Te Devote; O Esca Viatorum; Te Deum Laudamus; Auctor Beate Saeculi; Audi Benigne Conditor; Ave Maris Stella; Christe Redemptor; Consors Paterni; Corde Natus; Creator Alme Siderum; Ave Vivens Hostia; Mundus Effusis Redemptus; O Gloriosa Femina; O Salutaris Hostia; Surrexit Christus Hodie; Tantum Ergo; Veni Redemptor Gentium; Veni Veni Emmanuel; Vexilla Regis Prodeunt;* and hundreds more! — **https://ccwatershed.org/hymn**

ANIMA CHRISTI

ANIMA Christi, sanctífica me.	*Soul of Christ, sanctify me.*
Corpus Christi, salva me.	*Body of Christ, save me.*
Sanguis Christi, inébria me.	*Blood of Christ, inebriate me.*
Aqua láteris Christi, lava me.	*Water from the side of Christ, wash me.*
Pássio Christi, confórta me.	*Passion of Christ, strengthen me.*
O bone Jesu, exáudi me.	*O good Jesus, hear me.*
Intra tua vúlnera abscónde me.	*Within Thy wounds hide me.*
Ne permíttas me separári a te.	*Do not permit me to be separated from Thee.*
Ab hoste malígno defénde me.	*From the wicked foe defend me.*
In hora mortis meae voca me.	*At the hour of my death call me.*
Et jube me veníre ad te.	*And bid me come to Thee*
Ut cum sanctis tuis laudem te.	*That with Thy saints I may praise Thee*
In saécula saeculórum. Amen.	*For ever and ever. Amen.*
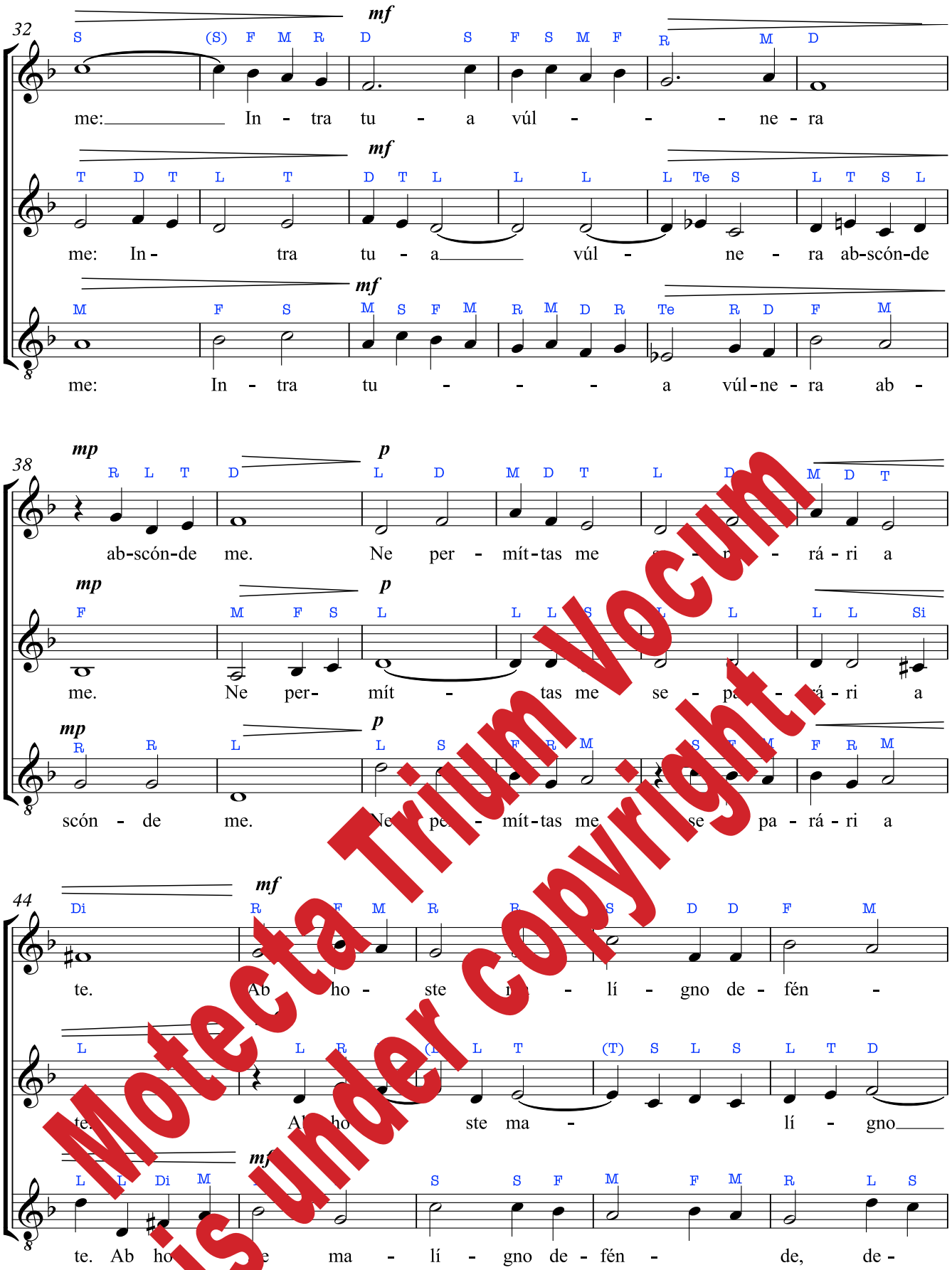


Motecta Trium Vocum is under copyright.
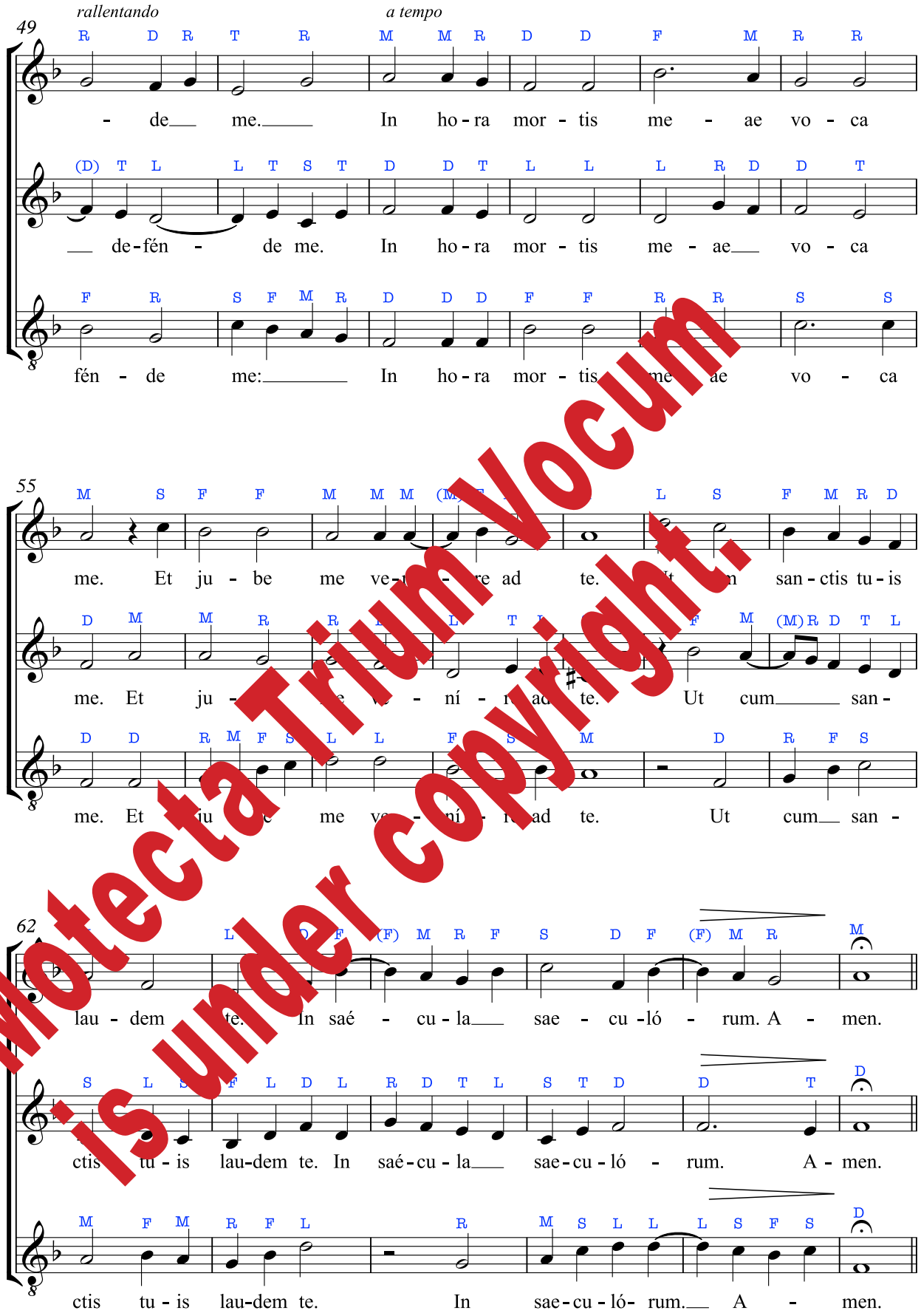


Motecta Trium Vocum is under copyright.

MANY HAVE called it "the most elegant yet accessible hand-missal ever published." The 3rd edition of the *St. Edmund Campion Missal* includes dual ORDO MISSAE sections—one for use at the **High Mass** (with full-color images, music, and ancient manuscripts), and one for the **Low Mass** (simple and streamlined). Including a breathtaking English translation by Monsignor Ronald Knox, it is the 'definitive guide' to both versions of Holy Week: 1950 vs. 1962. ✠ Learn more: **https://www.ccwatershed.org/campion/**



Motecta Trium Vocum is under copyright.

MANY HAVE called "the most elegant yet accessible hand-missal ever published." The 3rd edition of the *St. Edmund Campion Missal* includes dual ORDO MISSAE sections—one for use at the **High Mass** (with full-color images, music, and ancient manuscripts), and one for the **Low Mass** (simple and streamlined). Including a breathtaking English translation by Monsignor Ronald Knox, it is the 'definitive guide' to both versions of Holy Week: 1950 vs. 1962. ✠ Learn more: **https://www.ccwatershed.org/campion/**



Motecta Trium Vocum is under copyright.

MANY HAVE called it "the most elegant yet accessible hand-missal ever published." The 3rd edition of the *St. Edmund Campion Missal* includes dual ORDO MISSAE sections—one for use at the **High Mass** (with full-color images, music, and ancient manuscripts), and one for the **Low Mass** (simple and streamlined). Including a breathtaking English translation by Monsignor Ronald Knox, it is the 'definitive guide' to both versions of Holy Week: 1950 vs. 1962. ✠ Learn more: **https://www.ccwatershed.org/campion/**

559 in the Father Brébeuf Hymnal • *Used with permission.*

Victis Sibi Cognomina (Holy Name of Jesus) 559
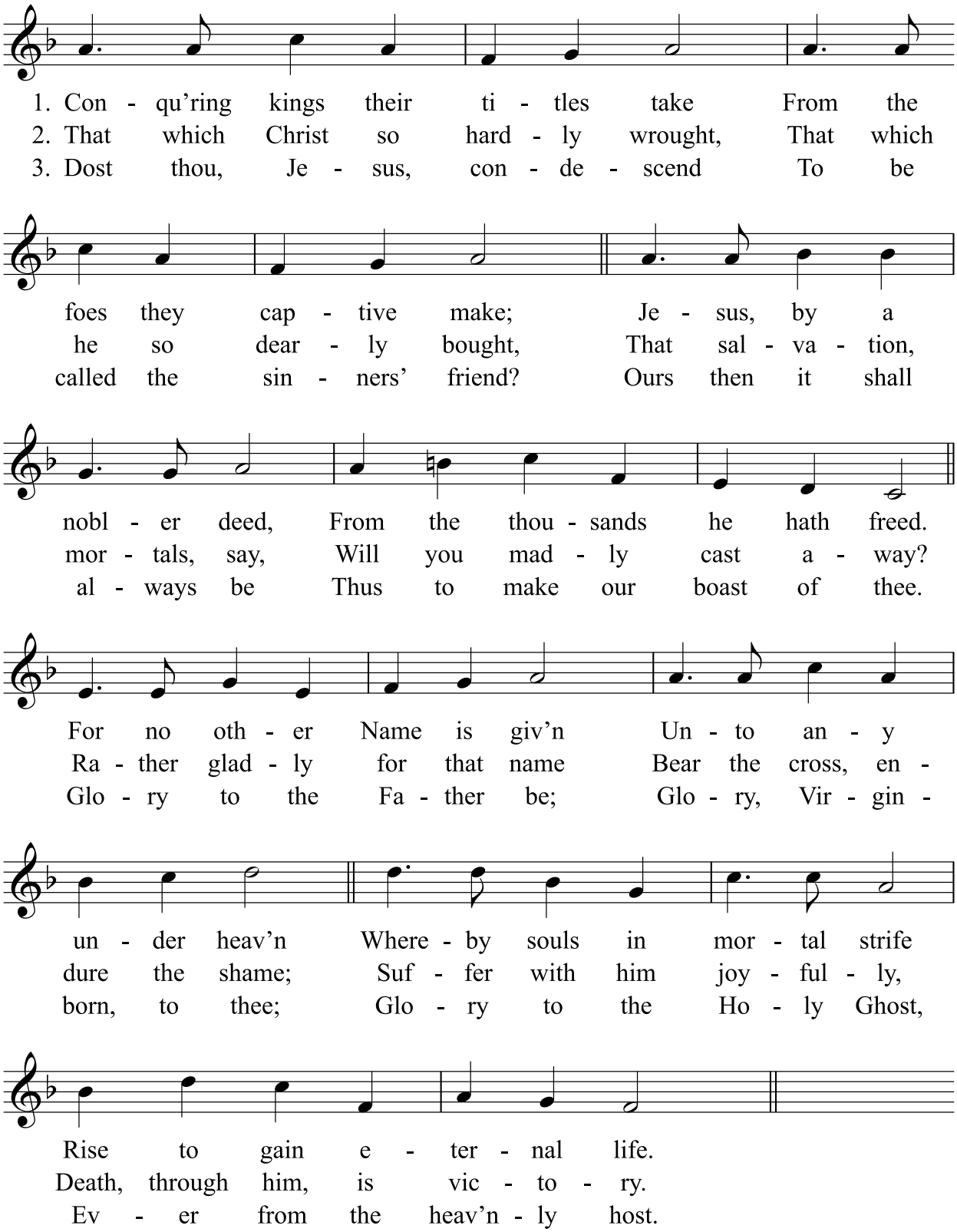
Second Tune – *Trns: John Chandler (d. 1876)*

